

## Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

### BUDGET du Ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1985

## INDEX

Projet de loi ... ..	Pages	3
----------------------	-------	---

## TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :		
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice...	8	
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles ... ..	8	
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... ..	9	
Section 32. — Ordre judiciaire ... ..	14	
Section 33. Cultes ... ..	17	
Section 34. — Recherche scientifique ... ..	17	
Section 35. — Laïcité ... ..	18	
Section 61. — Secteur des matières personnalisables ... ..	19	
Titre II. — Dépenses de capital :		
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :		
Section 32. — Ordre judiciaire ... ..	20	
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :		
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice...	21	
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles ... ..	21	
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... ..	21	
Section 32. — Ordre judiciaire ... ..	22	
Titre IV. — Section particulière ... ..	23	

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

### BEGROTING van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1985

## INHOUDSOPGAVE

Wetsontwerp ... ..	Bladz.	3
--------------------	--------	---

## WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :		
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ...	8	
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen ... ..	8	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... ..	9	
Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..	14	
Sectie 33. — Erediensten... ..	17	
Sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek ... ..	17	
Sectie 35. — Laïcité ... ..	18	
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies ... ..	19	
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		
Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..	20	
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ...	21	
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen ... ..	21	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... ..	21	
Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..	22	
Titel IV. — Afzonderlijke sectie ... ..	23	

## PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice...	27
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles ... ..	31
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... ..	35
Section 32. — Ordre judiciaire ... ..	51
Section 33. — Cultes ... ..	61
Section 34. — Recherche scientifique ... ..	63
Section 35. — Laïcité ... ..	64
Section 61. — Secteur des matières personnalisables ... ..	64
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Section 32. — Ordre judiciaire ... ..	65
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice...	65
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles ... ..	66
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... ..	67
Section 32. — Ordre judiciaire ... ..	70
Titre IV. — Section particulière ... ..	72
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs ... ..	87

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ...	27
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen ... ..	31
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... ..	35
Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..	51
Sectie 33. — Erediensten... ..	61
Sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek ... ..	63
Sectie 35. — Laïciteit ... ..	64
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies ... ..	64
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..	65
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ...	65
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen ... ..	66
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... ..	67
Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ..	70
Titel IV. — Afzonderlijke sectie ... ..	72
Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting ... ..	87

## PROJET DE LOI

BAUDOIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)  
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1<sup>er</sup>.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'année budgétaire 1985 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)  
en de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1985 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten	
<b>TITRE I</b>				<b>TITEL I</b>
Dépenses courantes ... ..	21 326,0	—	—	Lopende uitgaven.
<b>TITRE II</b>				<b>TITEL II</b>
Dépenses de capital ... ..	207,5	—	30,0	Kapitaaluitgaven.
<b>Totaux ... ..</b>	<b>21 533,5</b>	<b>—</b>	<b>30,0</b>	<b>Totalen.</b>

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières  
relatives aux dépenses courantes**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 12 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen  
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 12 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot

100 000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les indemnités de toute nature sur le budget et les frais encourus lorsque la responsabilité civile de l'Etat est engagée.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

## Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) Des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles, Lantin et Mons, des avances de fonds n'excédant pas 10 000 000 de francs;

b) Du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 15 000 000 de francs;

c) Des comptables de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs;

d) Du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse (Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse, ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 7 500 000 francs.

## Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

## Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

## Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

## Art. 7.

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

100 000 frank betalen, alsmede, ongeacht hun bedrag, de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden, evenals de kosten voortvloeiend uit de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

## Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) Van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis, Lantin en Mons, welke geldvoorschotten 10 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) Van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 15 000 000 frank niet mogen overschrijden;

c) Van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 4 000 000 frank niet mogen overschrijden;

d) Van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomités en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, welke geldvoorschotten 7 500 000 frank niet mogen overschrijden.

## Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

## Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

## Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

## Art. 7.

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.



## Art. 8.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

## Art. 9.

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

## Art. 10.

Les crédits visés aux articles 33.07 et 33.09 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

## Art. 11.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent supporter le paiement de dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures :

- Titre I — Section 31 - article 12.01;
- Titre I — Section 31 - article 33.01;
- Titre I — Section 32 - article 12.01;
- Titre I — Section 32 - article 12.20;
- Titre I — Section 32 - article 43.03.

## Art. 12.

Des transferts de crédit peuvent être effectués entre les lettres d'un même article budgétaire moyennant l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

## Section particulière (Titre IV)

## Art. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 546 300 000 francs pour les recettes et à 583 800 000 francs pour les dépenses.

## Art. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

## Art. 8.

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel, te Saint-Hubert en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

## Art. 9.

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

## Art. 10.

De bij de artikelen 33.07 en 33.09 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

## Art. 11.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet-gesplitste kredieten die op de hierna opgesomde artikels zijn ingeschreven de betaling dragen met betrekking op de uitgaven van vroegere begrotingsjaren :

- Titel I — Sectie 31 - artikel 12.01;
- Titel I — Sectie 31 - artikel 33.01;
- Titel I — Sectie 32 - artikel 12.01;
- Titel I — Sectie 32 - artikel 12.20;
- Titel I — Sectie 32 - artikel 43.03.

## Art. 12.

Krediettransfers mogen uitgevoerd worden tussen de letters van een zelfde artikel mits het akkoord van de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft.

## Afzonderlijke sectie (Titel IV)

## Art. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen vermeld op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 546 300 000 frank voor de ontvangsten en op 583 800 000 frank voor de uitgaven.

## Art. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk hunner betrekking heeft.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1984.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice  
et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget,*

Ph. MAYSTADT.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 20 december 1984.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie  
en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

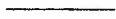
*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting,*

Ph. MAYSTADT.

TABLEAU DE LA LOI



WETSTABEL

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 01			Sectie 01	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice			Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.01 (66)	Traitement et frais de représentation du Ministre ... ..	2,1	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ... ..	11.01 (66)
11.02 (69)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... ..	23,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02 (69)
	Total pour le § 1 ... ..	26,0	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.06 (90)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ... ..	5,6	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (90)
12.19 (32)	Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..	8,5	Werkingskosten van het Kabinet ... ..	12.19 (32)
	Total pour le § 2 ... ..	14,1	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I ... ..	40,1	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice.	40,1	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	
Section 02			Sectie 02	
Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles			Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.02 (96)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ... ..	38,3	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ..	11.02 (96)
	Total pour le § 1 ... ..	38,3	Totaal voor § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (20)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ... ..	4,7
12.07 (23)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)...	—
12.19 (59)	Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..	15,7
	Total pour le § 2 ... ..	20,4
	Total pour le chapitre I ... ..	58,7
	Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.	58,7

Section 31

Ministère de la Justice proprement dit

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	
(10)	01. Administration centrale ... ..	837,7
(11)	02. Administration des établissements pénitentiaires ... ..	2 790,1
(12)	03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ..	650,1
(13)	04. Moniteur belge ... ..	244,5
(15)	06. Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle ... ..	268,8
	Total ... ..	4 791,2
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	
(13)	01. Administration centrale ... ..	5,9
(14)	02. Administration des établissements pénitentiaires ... ..	202,6
(15)	03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ..	21,8
(16)	04. Moniteur belge ... ..	27,9
(17)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ..	0,7
(18)	06. Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle ... ..	7,1
	Total ... ..	266,0

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (20)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Cabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (20)
12.07 (23)	Kosten van eerste instelling van het Cabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07 (23)
12.19 (59)	Werkingskosten van het Cabinet ... ..	12.19 (59)
	Totaal voor § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.	

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Justitie

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
(10)	01. Hoofdbestuur.	(10)
(11)	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(11)
(12)	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(12)
(13)	04. Belgisch Staatsblad.	(13)
(15)	06. Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie.	(15)
	Totaal.	
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijks personeel:	11.04
(13)	01. Hoofdbestuur.	(13)
(14)	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(14)
(15)	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(15)
(16)	04. Belgisch Staatsblad.	(16)
(17)	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(17)
(18)	06. Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie.	(18)
	Totaal.	

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
11.05 (15)	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).	7,8	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).	11.05 (15)
11.10 (30)	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques ... ..	71,6	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.	11.10 (30)
	<b>Total pour le § 1 ... ..</b>	<b>5 136,6</b>	<b>Totaal voor § 1.</b>	
	<b>§ 2. Achat de biens non durables et de services</b>		<b>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers <sup>(1)</sup> :		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden <sup>(1)</sup> :	12.01
(13)	01. Administration centrale ... ..	15,1	01. Hoofdbestuur. (13)	
(14)	02. Administration des établissements pénitentiaires ... ..	32,8	02. Bestuur der strafinrichtingen. (14)	
(15)	03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ..	0,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming. (15)	
(16)	04. Moniteur belge ... ..	2,0	04. Belgisch Staatsblad. (16)	
(17)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ..	0,6	05. School voor Criminologie en Criminalistiek. (17)	
	<b>Total ... ..</b>	<b>50,8</b>	<b>Totaal.</b>	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :		Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaustkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :	12.02
(16)	01. Administration centrale ... ..	91,9	01. Hoofdbestuur. (16)	
(17)	02. Administration des établissements pénitentiaires ... ..	153,8	02. Bestuur der strafinrichtingen. (17)	
(18)	03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ..	25,7	03. Dienst voor Jeugdbescherming. (18)	
(19)	04. Moniteur belge ... ..	77,9	04. Belgisch Staatsblad. (19)	
(20)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ..	0,4	05. School voor Criminologie en Criminalistiek. (20)	
(21)	06. Sécurité de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle ... ..	17,8	06. Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie. (21)	
	<b>Total ... ..</b>	<b>367,5</b>	<b>Totaal.</b>	

12.03	<b>Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon:</b>		<b>Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen:</b>	12.03
(19)	01. Administration centrale ... ..	47,9	01. Hoofdbestuur.	(19)
(20)	02. Administration des établissements pénitentiaires ... ..	214,1	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(20)
(21)	03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ..	43,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(21)
(22)	04. Moniteur belge ... ..	10,5	04. Belgisch Staatsblad.	(22)
(24)	06. Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle ... ..	8,6	06. Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie.	(24)
	<b>Total ... ..</b>	<b>324,4</b>	<b>Totaal.</b>	
12.04 (21)	<b>Location d'installations mécanographiques ... ..</b>	<b>84,0</b>	<b>Huur van mecanografische installaties ... ..</b>	<b>12.04 (21)</b>
12.05	<b>Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux):</b>		<b>Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements):</b>	12.05
(25)	01. Administration centrale ... ..	12,8	01. Hoofdbestuur.	(25)
(26)	02. Administration des établissements pénitentiaires ... ..	12,3	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(26)
(27)	03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ..	1,9	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(27)
(28)	04. Moniteur belge ... ..	2,2	04. Belgisch Staatsblad.	(28)
(29)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ..	1,4	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(29)
(30)	06. Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle ... ..	29,8	06. Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie.	(30)
	<b>Total ... ..</b>	<b>60,4</b>	<b>Totaal.</b>	
12.06 (27)	<b>Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..</b>	<b>484,9</b>	<b>Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.</b>	<b>12.06 (27)</b>
12.07 (30)	<b>Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ... ..</b>	<b>0,7</b>	<b>Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).</b>	<b>12.07 (30)</b>
	<b>Total pour les articles 12.01 à 12.07 ... ..</b>	<b>1 372,7</b>	<b>Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.</b>	
12.20 (69)	<b>Frais de fonctionnement des services de photocopie ... ..</b>	<b>6,6</b>	<b>Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie ... ..</b>	<b>12.20 (69)</b>
12.21 (72)	<b>Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel), et frais de représentation du département ... ..</b>	<b>1,0</b>	<b>In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden), en representatiekosten van het departement.</b>	<b>12.21 (72)</b>
12.22 (76) (77)	01. Sûreté publique: mesures de sûreté ... ..	41,4	01. Openbare veiligheid: veiligheidsmaatregelen ... ..	12.22 (76)
	02. Information criminelle: mesures de sûreté ... ..	2,3	02. Criminele informatie: veiligheidsmaatregelen.	(77)
	<b>Total ... ..</b>	<b>43,7</b>	<b>Totaal.</b>	

(<sup>1</sup>) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(<sup>1</sup>) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
12.23 (78)	Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables ... ..	14,0	Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen ...	12.23 (78)
12.24 (81)	Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du <i>Moniteur belge</i> à l'industrie privée ... ..	0,1	Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het <i>Belgisch Staatsblad</i> aan de privaattijverheid toevertrouwd.	12.24 (81)
12.26 (87)	Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission) ... ..	0,1	Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	12.26 (87)
12.28 (93)	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers ...	1,0	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen ...	12.28 (93)
12.30 (02)	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal ... ..	1,1	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.	12.30 (02)
12.31 (05)	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que les récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence ... ..	528,5	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidsstelling, de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.	12.31 (05)
12.36 (20)	Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe ... ..	0,2	Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.	12.36 (20)
12.37 (23)	Protection des personnes et des biens: mesures de protection ... ..	7,8	Bescherming van personen en van goederen: beschermingsmaatregelen ... ..	12.37 (23)
12.38 (26)	Dépenses relatives à l'information de la politique du département ... ..	5,0	Uitgaven met betrekking tot de informatie over de politiek van het departement.	12.38 (26)
12.39 (29)	Dépenses résultant de l'organisation en Belgique du congrès de l'Institut international de droit d'expression française (IDEF) ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..	—	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie in België van het congres van « l'Institut international de droit d'expression française (IDEF) » ( <i>pro memorie</i> ).	12.39 (29)
	Total pour le § 2 ... ..	1 981,8	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I ... ..	7 118,4	Totaal voor hoofdstuk I.	



CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

<b>Autres subventions aux entreprises :</b>		
32.10 (25)	Subsides aux colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat (loi du 18 août 1833) ... ..	142,4
	<b>Total pour l'article 32 ... ..</b>	<b>142,4</b>
<b>Transferts de revenus aux ménages :</b>		
33.01 (07)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1) ...	4,0
33.02 (10)	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires.	0,1
33.03 (13)	Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ... ..	1,0
33.07 (25)	Subsides à différents organismes ... ..	0,2
33.09 (31)	Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants ... ..	0,6
33.15 (49)	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus ... ..	0,1
	<b>Total pour les articles 33 ... ..</b>	<b>6,0</b>
<b>Transferts de revenus à l'étranger :</b>		
34.01 (16)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris ... ..	8,0
34.09 (40)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit... ..	0,1
34.10 (43)	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales ... ..	1,2
	<b>Total pour les articles 34 ... ..</b>	<b>9,3</b>
	<b>Total pour le chapitre III ... ..</b>	<b>157,7</b>

CHAPITRE 01 — DIVERS

<b>Non réparti économiquement :</b>		
01.04 (19)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire) ... ..	—
01.10 (37)	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence ... ..	17,2

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

<b>Overige subsidies aan bedrijven :</b>		
	Toelagen aan de landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat (wet van 18 augustus 1833).	32.10 (25)
	<b>Totaal voor het artikel 32.</b>	
<b>Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :</b>		
	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).	33.01 (07)
	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.	33.02 (10)
	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.	33.03 (13)
	Toelagen aan verschillende organismen ... ..	33.07 (25)
	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.	33.09 (31)
	Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15 (49)
	<b>Totaal voor de artikelen 33.</b>	
<b>Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :</b>		
	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01 (16)
	Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09 (40)
	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.	34.10 (43)
	<b>Totaal voor de artikelen 34.</b>	
	<b>Totaal voor hoofdstuk III.</b>	

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

<b>Niet economisch verdeeld :</b>		
	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).	01.04 (19)
	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10 (37)

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
01.11 (40)	Dépenses généralement quelconques résultant de l'automatisation du registre de la Sûreté de l'Etat ... ..	9,6	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de automatisering van het register van de Veiligheid van de Staat.	01.11 (40)
01.12 (43)	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création du Groupe Interforces Antiterroriste ... ..	20,0	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van de Anti-terroristische Gemengde Groep.	01.12 (43)
	<b>Total pour le chapitre 01 ... ..</b>	<b>46,8</b>	<b>Totaal voor hoofdstuk 01.</b>	
	<b>Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.</b>	<b>7 322,9</b>	<b>Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.</b>	

## Section 32

## Ordre judiciaire

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes de rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police :	
(37)	01. Juridictions ordinaires ... ..	7 576,9
(38)	02. Justice militaire ... ..	229,5
(39)	03. Police judiciaire ... ..	1 038,8
	<b>Total ... ..</b>	<b>8 845,2</b>
11.04 (39)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ... ..	44,2
	<b>Total pour le § 1 ... ..</b>	<b>8 889,4</b>

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken :		11.03
	01. Gewone Rechtsmachten.	(37)	
	02. Militair Gerecht.	(38)	
	03. Gerechtelijke politie.	(39)	
	<b>Totaal.</b>		
	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... ..		11.04 (39)
	<b>Totaal voor § 1.</b>		

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01 (39)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers <sup>(1)</sup> ... ..	28,1
12.02 (42)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration ... ..	523,1
12.03 (45)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon ... ..	177,2
12.05 (51)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ..	111,0
12.06 (54)	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	434,3
12.07 (57)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux ... ..	1,2
	Total pour les articles 12.01 à 12.07 ... ..	1 274,9
12.12 (72)	Frais de représentation de la Cour de Cassation ... ..	0,1
12.20 (96)	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) <sup>(1)</sup> ... ..	541,0
12.21 (02)	Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au Code de la route; 2° carnets « procès-verbaux d'avertissement en cas d'infractions peu graves » ... ..	4,7
12.22 (05)	Achat d'appareils pour tests respiratoires ... ..	11,1
12.24 (11)	Frais de confection des tables décennales des registres de l'Etat civil (pour mémoire) ... ..	—

<sup>(1)</sup> Voir également l'article 11 du texte de la loi.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden <sup>(1)</sup> .	12.01 (39)
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (42)
Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen ...	12.03 (45)
Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (51)
Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (54)
Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.	12.07 (57)
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
Representatiekosten van het Hof van Cassatie ... ..	12.12 (72)
Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) <sup>(1)</sup> .	12.20 (96)
Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode; 2° boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».	12.21 (02)
Aankoop van apparaten voor ademtesten ... ..	12.22 (05)
Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand (pro memorie).	12.24 (11)

<sup>(1)</sup> Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES		(En millions de francs) (In miljoenen frank)	TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
12.25 (14)	Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'Etat civil reproduits) ... ..	70,0	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	12.25 (14)
12.26 (17)	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire ... ..	75,0	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand ... ..	12.26 (17)
	<b>Total pour le § 2 ... ..</b>	<b>1 976,8</b>	<b>Totaal voor § 2.</b>	
	<b>Total pour le chapitre I ... ..</b>	<b>10 866,2</b>	<b>Totaal voor hoofdstuk I.</b>	
<b>CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS</b>			<b>HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</b>	
<b>Transferts de revenus aux ménages :</b>			<b>Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :</b>	
33.02 (37)	Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice ... ..	0,4	Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.	33.02 (37)
	<b>Total pour le chapitre III ... ..</b>	<b>0,4</b>	<b>Totaal voor hoofdstuk III.</b>	
<b>CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>			<b>HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>	
<b>Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :</b>			<b>Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :</b>	
43.01 (27)	Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officier du ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police ... ..	92,5	Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het openbaar ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.	43.01 (27)
43.03 (33)	Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) <sup>(1)</sup> ... ..	8,2	Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) <sup>(1)</sup> .	43.03 (33)
	<b>Total pour le chapitre IV ... ..</b>	<b>100,7</b>	<b>Totaal voor hoofdstuk IV.</b>	

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.10 (64)	Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..	—
01.11 (67)	Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..	—
	Total pour le chapitre 01 ... ..	—
	Total pour la section 32. — Ordre judiciaire ... ..	10 967,3

Section 33

Cultes

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 (63)	Traitements et rétributions des ministres des cultes ... ..	2 872,2
11.05 (69)	Secours à des ministres des cultes ... ..	0,2
	Total pour le § 1 ... ..	2 872,4

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.05 (78)	Indemnités généralement quelconques pour charges réelles ... ..	0,2
	Total pour le § 2 ... ..	0,2
	Total pour le chapitre I ... ..	2 872,6
	Total pour la section 33. — Cultes ... ..	2 872,6

Section 34

Recherche scientifique

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages :

33.08 (12)	Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..	—
	Total pour le chapitre III ... ..	—

(<sup>1</sup>) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken ( <i>pro memorie</i> ).	01.10 (64)
Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten ( <i>pro memorie</i> ) ... ..	01.11 (67)
Totaal voor hoofdstuk 01.	
Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	

Sectie 33

Erediensten

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten ... ..	11.03 (63)
Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten ... ..	11.05 (69)
Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten ... ..	12.05 (78)
Totaal voor § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I.	
Totaal voor sectie 33. — Erediensten.	

Sectie 34

Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile » ( <i>pro memorie</i> ).	33.08 (12)
Totaal voor hoofdstuk III.	

(<sup>1</sup>) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
<b>CHAPITRE 01 — DIVERS</b>			<b>HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN</b>	
<b>Non réparti économiquement :</b>			<b>Niet economisch verdeeld :</b>	
01.01 (91)	Institut national de Criminalistique ... ..	6,3	Nationaal Instituut voor Criminalistiek ... ..	01.01 (91)
01.02 (94)	Etudes diverses en matière de politique scientifique du département — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration, en ce compris l'intervention du département dans les frais de fonctionnement du Centre national de Criminologie ... ..	6,9	Allerhande studies inzake wetenschapsbeleid van het departement — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen, met inbegrip van de tussenkomst van het departement in de werkingskosten van het Nationaal Centrum voor Criminologie.	01.02 (94)
	<b>Total pour le chapitre 01 ... ..</b>	13,2	<b>Totaal voor hoofdstuk 01.</b>	
	<b>Total pour la section 34. — Recherche scientifique ....</b>	13,2	<b>Totaal voor sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek.</b>	
<b>Section 35</b>			<b>Sectie 35</b>	
<b>Laïcité</b>			<b>Laïciteit</b>	
<b>CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS</b>			<b>HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</b>	
<b>Transferts de revenus aux ménages :</b>			<b>Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :</b>	
33.01 (18)	Subvention pour la reconnaissance de la laïcité (loi du 23 janvier 1981) ...	43,9	Toelage voor de erkenning van de laïciteit (wet van 23 januari 1981) ... ..	33.01 (18)
	<b>Total pour le chapitre III ... ..</b>	43,9	<b>Totaal voor hoofdstuk III.</b>	
	<b>Total pour la section 35. — Laïcité ... ..</b>	43,9	<b>Totaal voor sectie 35. — Laïciteit.</b>	

Section 61  
Secteur des matières personnalisables

CHAPITRE 01 — DIVERS

<b>Non réparti économiquement :</b>		
01.01 (44)	Crédits pour les matières personnalisables ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..	—
01.10 (71)	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale post-pénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux ... ..	7,3
<b>Total pour le chapitre 01 ... ..</b>		<b>7,3</b>
<b>Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables.</b>		<b>7,3</b>
<b>Total pour le Titre I. — Dépenses courantes.</b>		<b>21 326,0</b>

Sectie 61  
Sector van de persoonsgebonden materies

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

<b>Niet economisch verdeeld :</b>		
	Kredieten voor de persoonsgebonden materies ( <i>pro memoria</i> ) ... ..	01.01 (44)
	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de post-penitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten.	01.10 (71)
<b>Totaal voor hoofdstuk 01.</b>		
<b>Totaal voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.</b>		
<b>Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.</b>		

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
	<b>PARTIE I</b>		<b>DEEL I</b>	
	<b>Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements</b>		<b>Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma</b>	
	<b>Section 32</b>		<b>Sectie 32</b>	
	<b>Ordre judiciaire</b>		<b>Rechterlijke Macht</b>	
	<b>CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b>		<b>HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)</b>	
	<b>Achat de biens meubles durables :</b>		<b>Aankoop van duurzame roerende goederen :</b>	
74.10 (26)	Mise en place d'un système intégré d'informatique pour l'Ordre judiciaire :		Installatie van een geïntegreerd informatiesysteem voor de Rechterlijke Macht :	74.10 (26)
	Crédits d'engagement ... ..	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement ... ..	30,0	Ordonnanceringskredieten.	
	<b>Total pour le chapitre VII ... ..</b>	<b>—</b>	<b>Totaal voor hoofdstuk VII.</b>	
	Crédits d'engagement ... ..	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement ... ..	30,0	Ordonnanceringskredieten.	
	<b>Total pour la section 32. — Ordre judiciaire ... ..</b>	<b>—</b>	<b>Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.</b>	
	Crédits d'engagement ... ..	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement ... ..	30,0	Ordonnanceringskredieten.	
	<b>Total pour la Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.</b>	<b>—</b>	<b>Totaal voor Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.</b>	
	Crédits d'engagement ... ..	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement ... ..	30,0	Ordonnanceringskredieten.	



## PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation  
du programme d'investissements

## Section 01

## Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice

## CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables :

74.01 (35)	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	1,0
	<b>Total pour le chapitre VII ... ..</b>	<b>1,0</b>
	<b>Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice.</b>	<b>1,0</b>

## Section 02

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Réformes institutionnelles

## CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables :

74.01 (62)	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,7
	<b>Total pour le chapitre VII ... ..</b>	<b>0,7</b>
	<b>Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.</b>	<b>0,7</b>

## Section 31

## Ministère de la Justice proprement dit

CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

## Transferts de capitaux aux entreprises :

51.01 (56)	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat ... ..	2,0
	<b>Total pour le chapitre V ... ..</b>	<b>2,0</b>

## DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma

## Sectie 01

## Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie

## HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen :

	Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ..	74.01 (35)
	<b>Totaal voor hoofdstuk VII.</b>	
	<b>Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.</b>	

## Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister  
en Minister van Institutionele Hervormingen

## HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen :

	Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ..	74.01 (62)
	<b>Totaal voor hoofdstuk VII.</b>	
	<b>Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.</b>	

## Sectie 31

## Eigenlijk Ministerie van Justitie

HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

## Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

	Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtin- gen en Rijksweldadigheidskoloniën.	51.01 (56)
	<b>Totaal voor hoofdstuk V.</b>	

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
<b>CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b>			<b>HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)</b>	
Achat de biens meubles durables :			Aankoop van duurzame roerende goederen :	
74.01 (69)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ... ..	76,6	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...	74.01 (69)
	Total pour le chapitre VII ... ..	76,6	Totaal voor hoofdstuk VII.	
<b>CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS</b>			<b>HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN</b>	
Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises :			Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :	
84.01 (62)	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données ...	32,0	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.	84.01 (62)
	Total pour le chapitre VIII ... ..	32,0	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
	Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.	110,6	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
<b>Section 32 Ordre judiciaire</b>			<b>Sectie 32 Rechterlijke Macht</b>	
<b>CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b>			<b>HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)</b>	
Achat de biens meubles durables :			Aankoop van duurzame roerende goederen :	
74.01 (96)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ... ..	95,2	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...	74.01 (96)
	Total pour le chapitre VII ... ..	95,2	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	Total pour la section 32. — Ordre judiciaire.	95,2	Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	
	Total pour la Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	207,5	Totaal voor Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital ... ..	207,5	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
	Crédits d'engagement ... ..	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement ... ..	30,0	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour les Titres I et II pour le Budget du Ministère de la Justice.	21 533,5	Totaal voor de Titels I et II voor de Begroting van het Ministerie van Justitie.	
	Crédits d'engagement ... ..	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement ... ..	30,0	Ordonnanceringskredieten.	

## TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

## TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1985 — Saldo op 1 januari 1985	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1985 — Saldo op 31 december 1985	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	------	---------	-----------------------

## Section I

Dépenses de l'Etat  
sur ressources affectées

## CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT  
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60	02 (39)	A	Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse) ... ..	21,9	—	21,9	—
----	------------	---	--	------	---	------	---

Totaux pour le chapitre I ... ..

21,9 — 21,9 —

## CHAPITRE II

FONDS DE EMPLOI  
DE CREDITS BUDGETAIRES

63	01 (63)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 <sup>er</sup> septembre 1955) ... ..	0,6	0,4	0,4	0,6
----	------------	---	---	-----	-----	-----	-----

Totaux pour le chapitre II ... ..

0,6 0,4 0,4 0,6

## Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten  
met speciale bestemming

## HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60	02 (39)	A	Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming).
----	------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk I.

## HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN  
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63	01 (63)	C	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).
----	------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk II.

## TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

## TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1985 — Saldo op 1 januari 1985	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1985 — Saldo op 31 december 1985	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
			<b>CHAPITRE III</b>								
			<b>FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES</b>					<b>HOOFDSTUK III</b>			
			<b>Fondations, donations, legs et prix</b>					<b>FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN</b>			
			<b>Fondations, donations, legs et prix</b>					<b>Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen</b>			
67	01 (02)	B	Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914)	—	0,1	0,1	—	Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).	67	01 (02)	B
			<b>Totaux pour le chapitre III ... ..</b>	—	0,1	0,1	—	<b>Totaux voor hoofdstuk III.</b>			
			<b>Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.</b>	22,5	0,5	22,4	0,6	<b>Totaux voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.</b>			
			<b>Section II</b>					<b>Sectie II</b>			
			<b>Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières</b>					<b>Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen</b>			
			<b>CHAPITRE I</b>					<b>HOOFDSTUK I</b>			
			<b>SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE</b>					<b>STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER</b>			
70	01 (56)	C	Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922) ...	30,9	66,0	66,3	30,6	Zelfstandige landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).	70	01 (56)	C
70	02 (59)	C	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833)	40,4	275,3	289,9	25,8	Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).	70	02 (59)	C

70	03 (62)	C	Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931) ... ..	4,5	190,0	190,7	3,8	Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatie-fondsen (wet van 30 april 1931).	70	03 (62)	C
70	04 (65)	C	Restaurants et réfectoires ... ..	1,6	14,5	14,5	1,6	Restaurants en refters ... ..	70	04 (65)	C
<b>Totaux pour le chapitre I ... ..</b>				<b>77,4</b>	<b>545,8</b>	<b>561,4</b>	<b>61,8</b>	<b>Totalen voor hoofdstuk I.</b>			
<b>Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.</b>				<b>77,4</b>	<b>545,8</b>	<b>561,4</b>	<b>61,8</b>	<b>Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.</b>			
<b>Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.</b>				<b>99,9</b>	<b>546,3</b>	<b>583,8</b>	<b>62,4</b>	<b>Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.</b>			

Vu pour être annexé à Notre arrêté  
du 20 décembre 1984.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice  
et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget,*

Ph. MAYSTADT.

Ons bekend om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 20 december 1984.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie  
en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting,*

Ph. MAYSTADT.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

## TITRE I

## TITEL I

## DEPENSES COURANTES

## LOPENDE UITGAVEN

## Section 01

## Sectie 01

Dépenses de Cabinet  
du Ministre de la JusticeKabinetsuitgaven  
van de Minister van Justitie

## CHAPITRE I

## HOOFDSTUK I

## DEPENSES DE CONSOMMATION

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Salaires et charges sociales

## § 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit ... ..	2,1	1,9	1,9	1,9	Eigenlijk loon ... .. 111

Augmentation : 200 000 francs.

Verhoging : 200 000 frank.

Incidence de l'index.

Weerslag van de index.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités  
du personnel du Cabinet du Ministre.*Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen  
van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

1985	1984	1983	1983
—	—	—	—
23,9	22,4	Eng. / Vast. 21,9	Ordon. 17,9

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit ... ..	22 400	20 650	20 200	16 375	Eigenlijk loon ... .. 111
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins ... ..	—	—	—	—	— affouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale ... ..	—	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques ... ..	13 800	8 070	8 950	7 640	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques ... ..	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux ... ..	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion ... ..	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index ... ..	8 100	11 860	10 950	8 465	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures ...	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	100	100	100	90	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index ... ..	200	200	200	180	Verhoging index.
Allocation de fin d'année ... ..	200	420	—	—	Eindejaarstoelage
<b>Totaux ... ..</b>	<b>22 400</b>	<b>20 650</b>	<b>20 200</b>	<b>16 375</b>	<b>Totalen.</b>
112 Allocations directes ... ..	900	700	700	635	Directe toelagen ... .. 112
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances ... ..	300	300	300	275	Verlofgeld.
Allocations familiales ... ..	100	100	100	90	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance ... ..	100	100	100	90	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ... ..	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafe- niskosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index ... ..	400	200	200	180	Verhoging index.
<b>Totaux ... ..</b>	<b>900</b>	<b>700</b>	<b>700</b>	<b>635</b>	<b>Totalen.</b>
113 Contributions patronales :					<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales ... ..	600	1 050	1 000	890	— aan sociale verzekeringen.
<b>Totaux généraux ... ..</b>	<b>23 900</b>	<b>22 400</b>	<b>21 900</b>	<b>17 900</b>	<b>Algemene totalen.</b>

Augmentation : 1 500 000 francs.

Verhoging : 1 500 000 frank.



Effectif du Cabinet : Justice.

Effectief van het Kabinet : Justitie.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Ad- junct-Kabinetschef</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Chargé de mission. — <i>Opracht- houder</i> ... ..	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> ... ..	2	3	1	—	—	—	—	—	—	—	3	3
Attachés. — <i>Attachés</i> ... ..	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinets- secretaris</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1
Secrétaire particulier. — <i>Privé- secretaris</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden.</i>	13	11	6	4	5	5	2	3	5	6	31	29
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwach- ters</i> ... ..	3	2	2	3	2	1	—	—	1	2	8	8
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i> ... ..	1	1	6	7	3	2	—	—	—	—	10	10
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	21	19	16	15	10	8	4	5	7	9	58	56

## § 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains ... ..	5,6	1,1	1,0	1,7	Huur van gebouwen en land ... .. 122

Augmentation : 4 500 000 francs.

Nouvelle répartition des charges locatives entre les sections 01 et 02.

Verhoging : 4 500 000 frank.

Nieuwe verdeling van de huurlasten tussen de secties 01 en 02.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures.	8,5	8,5 (0,3)	7,8	8,0	Algemene werkingskosten ... .. 121 Bijkredieten vorige jaren.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Décomposition du crédit :

Onderverdeling van het krediet :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1985	1984	1983	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet ... ..	440	437	425	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation ... ..	440	430	410	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.) ... ..	840	830	760	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance ... ..	—	—	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone ... ..	700	690	650	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux ... ..	570	560	530	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). ... ..	600	590	560	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.).
Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier) ... ..	780	780	740	Huur van roerende goederen met uitsluiting van mecanografische installaties (fotocopie-toestel).
e) Transports ... ..	1 820	1 900 (300)	1 570	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ... ..	220	220	210	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet en beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) ... ..	—	—	—	4. Huur van mecanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ..	1 960	1 938	1 820	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende diensttreizen met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre ... ..	130	125	125	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.
Totaux ... ..	8 500	8 500 (300)	7 800	Totalen.

## Section 02

Dépenses de Cabinet  
du Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Réformes institutionnelles

## CHAPITRE I

## DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités  
du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs)

1985	1984
—	—
38,3	36,2

(En milliers de francs)

## Sectie 02

Kabinetsuitgaven  
van de Vice-Eerste Minister  
en Minister van Institutionele Hervormingen

## HOOFDSTUK I

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen  
van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

1983	1983
—	—
Eng./Vast. 30,0	Ordon. 33,0

(In duizentallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit ... ..	34 900	32 850	27 327	30 352	Eigenlijk loon ... .. 111
dont:					waarvan:
— retenue veuves et orphelins ... ..	—	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale ... ..	—	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques ... ..	19 800	12 975	10 842	12 349	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations ba- rémiques... ..	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux ... ..	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion ... ..	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index ... ..	14 300	18 595	16 264	17 782	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures...	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	100	100	100	100	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index ... ..	200	200	121	121	Verhoging index.
Allocation de fin d'année ... ..	500	980	—	—	Eindejaarstoelage
Totaux ... ..	34 900	32 850	27 327	30 352	Totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastlegingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
112 Allocations directes ... ..	1 400	1 450	1 303	1 198	Directe toelagen ... .. 112
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances ... ..	500	600	493	493	<i>Samenstelling :</i> Verlofgeld.
Allocations familiales ... ..	300	300	300	210	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance ... ..	100	100	100	85	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ... ..	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index ... ..	500	450	410	410	Verhoging index.
Totaux ... ..	1 400	1 450	1 303	1 198	Totalen.
113 Contributions patronales :					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales ... ..	2 000	1 900	1 370	1 450	— aan sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux ... ..	38 300	36 200	30 000	33 000	Algemene totalen.

Augmentation : 2 100 000 francs.

Verhoging : 2 100 000 frank.

Effectif du Cabinet :

Effectief van het Kabinet :

Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.

Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985	1 <sup>er</sup> mai 1984 — 1 mei 1984	1985
	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> ... ..	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2
Conseillers avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseurs met rang van adjunct-Kabinets- chef</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	1
Attachés. — <i>Attachés</i> ... ..	—	1	—	—	—	—	1	1	1	—	2	2
Chargé de mission. — <i>Opricht- houder</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> ... ..	2	—	—	—	—	1	—	—	2	1	4	2
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinets- secretaris</i> ... ..	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden.</i>	4	5	7	6	6	7	5	4	5	4	27	26
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwach- ters</i> ... ..	—	—	2	5	2	1	—	—	1	1	5	7
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i> ... ..	—	—	1	2	—	—	—	—	7	8	8	10
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	6	6	10	13	10	12	6	5	17	16	49	52

## § 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains ... ..	4,7	8,7	8,4	8,2	Huur van gebouwen en land... .. 122

Réduction : 4,0 millions de francs.

Nouvelle répartition des charges locatives entre les sections 01 et 02.

Art. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc. (pour mémoire).

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	—	—	—	1,0	Algemene werkingskosten ... .. 121

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures	15,7	15,5 (0,7)	13,0	12,5	Algemene werkingskosten ... .. 121 Bijkredieten vorige jaren.

Augmentation : 200 000 francs.

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains ... ..	4,7	8,7	8,4	8,2	Huur van gebouwen en land... .. 122

Vermindering : 4,0 miljoen frank.

Nieuwe verdeling van de huurlasten tussen de secties 01 en 02.

Art. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz. (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	—	—	—	1,0	Algemene werkingskosten ... .. 121

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures	15,7	15,5 (0,7)	13,0	12,5	Algemene werkingskosten ... .. 121 Bijkredieten vorige jaren.

Verhoging : 200 000 frank.

## Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

## Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1985	1984	1983	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet ... ..	450	431	400	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation ... ..	1 850	1 750	1 580	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)... ..	3 430	3 300	3 050	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
c) Frais communs : immeuble de la rue de la Régence, 61 ... ..	2 600	2 585	2 400	c) Gemeenschappelijke kosten : gebouw gelegen Regentschapsstraat, 61.
3. a) Affranchissement de correspondance... ..	220	200	200	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone ... ..	850	825	800	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux ... ..	575	569	450	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier)	582	532	520	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mecanografische installaties (fotocopietoestel).
e) Transports ... ..	2 000	2 300 (700)	975	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ... ..	223	213	200	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet en beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) ... ..	—	—	—	4. Huur van mecanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ..	2 020	1 943	1 700	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre ... ..	900	852	725	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.
Totaux ... ..	15 700	15 500 (700)	13 000	Totalen.

## Section 31

Ministère de la Justice proprement dit

## CHAPITRE I

## DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs)

	1985	1984
Crédits supplémentaires années antérieures.	4 791,2	4 498,2 (3,8)

(En milliers de francs)

## Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Justitie

## HOOFDSTUK I

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank)

	1983	1983
	Eng. / Vast.	Ordon.
Bijkredieten vorige jaren.	4 081,3 (0,7)	4 067,0 (0,7)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit ... ..	4 151 857	3 937 925 (3 800)	3 547 498 (700)	3 534 193 (700)	Eigenlijk loon ... .. 111
dont:					waarvan:
— retenue veuves et orphelins ... ..	288 354	251 769	252 194	251 196	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale ... ..	98 040	85 601	85 746	85 406	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:					Samenstelling:
Traitements barémiques ... ..	1 468 383	1 357 628 (3 800)	1 413 695 (700)	1 451 285 (700)	Barema bezoldigingen.
dont:					waarvan:
— chômeurs ... ..	4 148	5 201	11 709	11 709	— werklozen.
— stage des jeunes ... ..	17 186	15 139	17 896	17 896	— stage der jongeren.
Promotions de grade et augmentations barémiques ... ..	39 570	34 676	47 439		Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	65 938	175 751	72 451		Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	4 200	1 943 005	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places ... ..	- 73 400	- 82 800	- 110 542		Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante betrekkingen.
Majoration index ... ..	2 344 231	2 019 974	1 980 352		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures ... ..	9 528	9 870	10 850	10 850	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ... ..	50 270	49 550	47 785	47 785	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index ... ..	99 142	94 696	81 268	81 268	Verhoging index.
Allocation de fin d'année ... ..	148 195	278 580	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux ... ..	4 151 857	3 937 925 (3 800)	3 547 498 (700)	3 534 193 (700)	Totalen.

Classification économique	(En milliers de francs)		1983		Economische classificatie
	1985	1984	Engagements	Ordonnements	
			Vastlegingen	Ordonnances	
112 Allocations directes ... ..	478 037	406 149	399 550	399 550	Directe toelagen ... .. 112
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances ... ..	173 398	142 717	164 250	164 250	Samenstelling :
Allocations familiales (1) ... ..	117 466	102 380	91 046	91 046	Verlofgeld.
Indemnités de naissance ... ..	4 760	4 760	4 130	4 130	Kinderbijslagen (1).
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ... ..	3 797	3 397	2 397	2 397	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour accidents du travail ... ..	150	150	150	150	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Majoration index ... ..	178 466	152 745	137 577	137 577	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Totaux ... ..	478 037	406 149	399 550	399 550	Verhoging index.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales ... ..	161 306	154 126	134 252	133 257	Totale.
Totaux généraux ... ..	4 791 200	4 498 200 (3 800)	4 081 300 (700)	4 067 000 (700)	Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen. 113
Algemene totalen.					

(1) Il a été tenu compte de la réduction de 375 francs par mois des allocations familiales, estimée à 11 400 000 francs.

Augmentation : 293 000 000 de francs.

Le crédit de 4 791 200 000 francs se répartit comme suit :

1. Administration centrale ... ..	F 837 700 000
2. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ..	2 790 100 000
3. Office de la Protection de la Jeunesse ... ..	650 100 000
4. Moniteur belge ... ..	244 500 000
5. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ..	—
6. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ..	268 800 000

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En millions de francs)

(1) Er werd rekening gehouden met de vermindering van 375 frank per maand van het kindergeld, geraamd op 11 400 000 frank.

Verhoging : 293 000 000 frank.

Het aangevraagde krediet van 4 791 200 000 frank is als volgt verdeeld :

1. Hoofdbestuur ... ..	F 837 700 000
2. Bestuur der Strafinrichtingen ... ..	2 790 100 000
3. Dienst voor Jeugdbescherming ... ..	650 100 000
4. Belgisch Staatsblad ... ..	244 500 000
5. School voor Criminologie en Criminalistiek ... ..	—
6. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie ... ..	268 800 000

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank)

Classification économique	(En milliers de francs)		1983		Economische classificatie
	1985	1984	Engagements	Ordonnements	
			Vastlegingen	Ordonnances	
111 Salaire proprement dit ... .. Crédits supplémentaires années antérieures.	266,0	255,1 (0,1)	233,0 (0,2)	230,3 (0,2)	Eigenlijk loon ... .. 111 Bijkredieten vorige jaren.
(En milliers de francs)   (In duizendtallen frank)					

Services — Diensten	Commissions diverses. Jetons de présence — Verschillende commissies. Presentiegelden	Prestations supplémentaires. Surqualification — Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur ... ..	3 350	2 550	5 900
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen ... ..	—	202 600	202 600
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming ... ..	800	21 000	21 800
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad ... ..	—	27 900	27 900
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek ... ..	—	700	700
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie ... ..	—	7 100	7 100
Totaux. — Totalen ... ..	4 150	261 850	266 000

Augmentation : 10 900 000 francs.

Verhoging : 10 900 000 frank.



Administration centrale : + 300 000 francs.

Incidence de l'index.

Administration des Etablissements pénitentiaires : + 11 600 000 francs.

Incidence sur toute l'année des recrutements effectués dans le courant de 1984 et incidence de l'index.

Office de la Protection de la Jeunesse : + 700 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable et incidence de l'index.

Moniteur belge : - 1 900 000 francs.

Adaptation du crédit à la dépense attendue.

Ecole de Criminologie et de Police scientifique : inchangé.

Sûreté de l'Etat : + 200 000 francs.

Incidence de l'index.

Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).

(En millions de francs)

Hoofdbestuur : + 300 000 frank.

Weerslag van de index.

Bestuur der Strafinrichtingen : + 11 600 000 frank.

Weerslag op het gehele jaar van de aanwervingen verricht in de loop van 1984 en weerslag van de index.

Dienst voor Jeugdbescherming : + 700 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave en weerslag van de index.

Belgisch Staatsblad : - 1 900 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

School voor Criminologie en Criminalistiek : ongewijzigd.

Veiligheid van de Staat : + 200 000 frank.

Weerslag van de index.

Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
115 Salaire en nature ... ..	7,8	7,4	6,9	6,8	Loon in natura ... .. 115
<p>a) Interventions individuelles :</p> <p>A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les primes de naissance... .. F 3 600 000</p> <p>b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. ... .. 600 000</p> <p>c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :</p> <p>1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ... .. 2 700 000</p> <p>2° Participation dans les frais de repas des agents dans des restaurants du secteur privé et notamment en remplacement des fréquentations des restaurants gérés par la R.T.T. ... .. 900 000</p> <p>d) Augmentation du fonds de la Caisse de prêts ... .. —</p> <p>Total ... .. F 7 800 000</p> <p>Augmentation : 400 000 francs.</p> <p>Hausse des prix et des tarifs.</p> <p>Art. 11.10. — Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.</p> <p>(En millions de francs)</p>					
<p>a) Individuele tegemoetkomingen :</p> <p>Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen met inbegrip van de geboortepremies ... F 3 600 000</p> <p>b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. ... .. 600 000</p> <p>c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :</p> <p>1° Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud) 2 700 000</p> <p>2° Tussenkost in de kosten voor middagmaaltijden van personeelsleden in restaurants van de private sector en vooral ter vervanging van de restaurants beheerd door de R.T.T. 900 000</p> <p>d) Verhoging van het fonds van de Leenkas... .. —</p> <p>Totaal ... .. F 7 800 000</p> <p>Verhoging : 400 000 frank.</p> <p>Verhoging van de prijzen en de tarieven.</p> <p>Art. 11.10. — Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.</p> <p>(In miljoenen frank)</p>					

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit ... .. Crédits supplémentaires années antérieures.	71,6	67,2 (0,7)	63,1	64,2	Eigenlijk loon ... .. 111 Bijkredieten vorige jaren.
<p>Augmentation : 4 400 000 francs.</p> <p>Adaptation du crédit à la dépense probable par suite de la hausse des salaires et du nombre de détenus mis au travail.</p>					
<p>Verhoging : 4 400 000 frank.</p> <p>Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave ingevolge de verhoging van de lonen en het aantal tewerkgestelde gedetineerden.</p>					

## § 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	50,8	48,7	45,0	45,3	Algemene werkingskosten ... .. 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Honoraires des avocats — Erelonen van de advocaten	Honoraires des médecins — Erelonen van de geneesheren	Honoraires des ingénieurs civils — Erelonen van de burgerlijke ingenieurs	Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Administration — Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen	Frais de justice — Gerechtskosten	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfskosten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur ... ..	1 400	50	4 000	7 600	50	2 000	15 100
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen ... ..	—	12 700	—	11 500	—	8 600	32 800
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	—	—	—	—	—	300	300
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	—	—	—	2 000	—	—	2 000
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek ... ..	—	—	—	—	—	600	600
Totaux. — Totalen ... ..	1 400	12 750	4 000	21 100	50	11 500	50 800

Augmentation : 2 100 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

Verhoging : 2 100 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs)

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures.	367,5	347,4 (0,1)	313,1 (1,3)	267,4 (1,3)	Algemene werkingskosten ... .. 121 Bijkredieten vorige jaren.

Augmentation : 20 100 000 francs.

Verhoging : 20 100 000 frank.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Autres dépenses de consom- mation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Frais de bureau — Bureau- kosten	Transport, accessoires et pièces de rechange — Vervoer, toebehoren en wissel- stukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du Département — Publikaties van het Departement	Habile- ment O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ... ..	243	3 541	37 681	360	—	46 499	61	1 033	1 446	626	410	91 900
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i> ... ..	23 500	—	40 000	2 100	—	29 400	6 800	1 000	800	46 200	4 000	153 800
Office de la protection de la jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i> ... ..	1 700	130	7 694	520	450	10 650	1 255	246	—	155	2 900	25 700
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> ... ..	200	15 800	17 500	200	—	42 700	100	—	—	400	1 000	77 900
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i> ... ..	—	—	29	5	14	161	—	—	158	—	—	367
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie</i> ... ..	165	—	2 363	255	30	9 322	4 007	880	—	498	280	17 800
<b>Totaux. — Totalen.</b>	<b>25 808</b>	<b>19 471</b>	<b>105 267</b>	<b>3 440</b>	<b>494</b>	<b>138 732</b>	<b>12 223</b>	<b>3 159</b>	<b>2 404</b>	<b>47 879</b>	<b>8 590</b>	<b>367 467</b>

Décomposition des frais de bureau :

(En milliers de francs)

Samenstelling van de bureaunkosten :

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Affranchis- sment de corres- pondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmmering		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de meganografische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ... ..	14 405	16 409	4 347	5 059	4 779	—	1 500	46 499
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i> ... ..	3 700	14 300	1 000	2 200	4 800	—	3 400	29 400
Office de la protection de la jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i> ... ..	710	2 160	1 180	800	5 285	15	500	10 650
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> ... ..	8 000	400	250	33 900	150	—	—	42 700
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i> ... ..	3	—	33	56	69	—	—	161
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie</i> ... ..	50	2 898	832	1 072	3 470	—	1 000	9 322
<b>Totaux. — Totalen</b>	<b>26 868</b>	<b>36 167</b>	<b>7 642</b>	<b>43 087</b>	<b>18 553</b>	<b>15</b>	<b>6 400</b>	<b>138 732</b>

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnangen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures.	324,4	297,8	276,7 (2,6)	260,1 (2,6)	Algemene werkingskosten ... .. 121 Bijkredieten vorige jaren.

Augmentation : 26 600 000 francs.

(En milliers de francs)

Vermeerdering : 26 600 000 frank.

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Mazout — Stookolie	Gasoil routier — Gasolie Diesel	Gaz — Gas	Essence — Benzine	Electricité — Elektriciteit	Charbon — Kolen	Conventions avec des particuliers — Overeen- komsten met particu- lieren	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ...	110	—	4 462	—	9 708	—	33 620	47 900
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i> ... ..	109 900	3 600	41 200	1 800	57 600	—	—	214 100
Office de la protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugbescherming</i> ... ..	26 225	342	4 191	909	11 556	77	—	43 300
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> ... ..	—	—	4 800	—	5 700	—	—	10 500
Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, veilig- heid inzake kernenergie en Criminele Informa- tie</i> ... ..	1 000	50	500	6 110	940	—	—	8 600
Totaux. — <i>Totalen.</i>	137 235	3 992	55 153	8 819	85 504	77	33 620	324 400

Bilan énergétique

(En francs, avec deux décimales pour les prix unitaires)

Energiebalans

(In frank, met twee decimalen voor de eenheidsprijzen)

NATURE — AARD	1985	1984 Ajusté — Aangepast	1984 Initial — Oorspronkelijk	1983 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout : — <i>Stookolie :</i>				
L....	8 631 132	8 583 803	8 583 803	7 877 009
P.U. — E.P.	± 15,90	± 15,25	± 15,25	± 15,05
Crédits. — <i>Kredieten</i> ... ..	137 235 000	130 903 000	130 903 000	118 549 000
Gaz : — <i>Gas :</i>				
M <sup>3</sup> ... ..	3 535 448	3 229 047	3 229 047	2 837 535
P.U. — E.P.	± 15,60	± 14,70	± 14,70	± 14,20
Crédits. — <i>Kredieten</i> ... ..	55 153 000	47 467 000	47 467 000	40 293 000
Essence. — <i>Benzine :</i>				
L....	260 917	248 173	248 173	245 258
P.U. — E.P.	± 33,80	± 33,40	± 33,40	± 32,90
Crédits. — <i>Kredieten</i> ... ..	8 819 000	8 289 000	8 289 000	8 069 000
Electricité. — <i>Elektriciteit :</i>				
kW/h ... ..	16 443 076	15 766 735	15 663 429	14 119 139
P.U. — E.P.	± 5,20	± 4,84	± 4,84	± 4,65
Crédits. — <i>Kredieten</i> ... ..	85 504 000	76 311 000	75 811 000	65 654 000

NATURE — AARD	1985	1984	1984	1983
		Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Charbon. — Kolen:				
T. ... ..	7	10,5	10,5	106
P.U. — E.P. ... ..	± 11 000	± 9 620	± 9 620	± 8 830
Crédits. — Kredieten ... ..	77 000	101 000	101 000	936 000
Gasoil routier. — Gasolie diesel:				
L. ... ..	157 786	153 724	153 724	148 619
P.U. — E.P. ... ..	± 25,30	± 24,70	± 24,70	± 23,90
Crédits. — Kredieten ... ..	3 992 000	3 797 000	3 797 000	3 552 000
Conventions avec des particuliers relatives à des consommations d'énergie. — Overeenkomsten met particulieren betreffende energieverbruik ... ..	33 620 000	30 932 000	30 932 000	23 047 000 (2 600 000)
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen ... ..	324 400 000	297 800 000	297 300 000	260 100 000 (2 600 000)

Art. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

(En millions de francs)

Art. 12.04. — Huur van mecanografische installaties.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	84,0	79,7	63,3	67,7	Algemene werkingskosten ... .. 121

Augmentation : 4 300 000 francs.

Extension des périphériques et prise en location de matériel de photocomposition pour le *Moniteur belge* et la sûreté de l'Etat.

Verhoging : 4 300 000 frank.

Uitbreiding van de periferische eenheden en inhuurneming van fotozetmaterieel voor het *Belgisch Staatsblad* en de Veiligheid van de Staat.

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs)

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures.	60,4	57,5	52,2 (0,1)	48,0 (0,1)	Algemene werkingskosten ... .. 121 Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiele schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ... ..	5 900	1 600	3 600	1 700	12 800
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i> ... ..	3 600	2 800	5 900	—	12 300
Office de la Protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i> ... ..	346	425	1 117	12	1 900
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> ... ..	2 200	—	—	—	2 200
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek</i> ... ..	—	—	1 400	—	1 400
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie</i> ... ..	784	340	27 206	1 470	29 800
<b>Totaux. — Totalen</b>	<b>12 830</b>	<b>5 165</b>	<b>39 223</b>	<b>3 182</b>	<b>60 400</b>

Augmentation : 2 900 000 francs.

- Répercussion de la hausse de l'index sur les frais de séjour et augmentation des frais de route.
- Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités journalières allouées aux membres des services extérieurs.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Verhoging : 2 900 000 frank.

- Weerslag van de indexstijging op de verblijfskosten en verhoging van de reiskosten.
- Weerslag van de indexstijging op de dagvergoedingen toegestaan aan de leden van de buitendiensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
122 Location de bâtiments et terrains ... .. Crédits supplémentaires années antérieures.	484,9	457,6 (0,7)	417,0	405,4	Huur van gebouwen en land ... .. 122 Bijkredieten vorige jaren.

Augmentation : 27 300 000 francs.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 14 280 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % : 122 271 000 francs.

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 1 842 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 346 507 000 francs.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

Administration centrale ... ..	F 477 800 000
Administration des Etablissements pénitentiaires ... ..	5 800 000
Office de la Protection de la Jeunesse (Services extérieurs) ... ..	1 000 000
Sûreté de l'Etat (Services extérieurs) ... ..	300 000
<b>Total ... ..</b>	<b>F 484 900 000</b>

Vermeerdering : 27 300 000 frank.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 14 280 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % : 122 271 000 frank.

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 1 842 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 346 507 000 frank.

Het aangevraagd krediet is als volgt verdeeld :

Hoofdbestuur ... ..	F 477 800 000
Bestuur der Strafinrichtingen ... ..	5 800 000
Dienst voor Jeugdbescherming (Buitendiensten) ... ..	1 000 000
Veiligheid van de Staat (Buitendiensten) ... ..	300 000
<b>Totaal ... ..</b>	<b>F 484 900 000</b>

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	0,7	1,0	0,9	0,7	Algemene werkingskosten ... .. 121

Réduction : 300 000 francs.

Décomposition du crédit :

*Administration centrale* : 100 000 francs.

Aménagement de certains locaux.

*Moniteur belge* : 200 000 francs.

Aménagement de certains locaux.

*Sûreté de l'Etat* : 400 000 francs.

Déménagement de sections de province et aménagement de locaux.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1983		Economische classificatie
	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Algemene werkingskosten ... .. 121	0,9	0,7	Algemene werkingskosten ... .. 121

Vermindering : 300 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

*Hoofdbestuur* : 100 000 frank.

Inrichting van sommige lokalen.

*Belgisch Staatsblad* : 200 000 frank.

Inrichting van sommige lokalen.

*Veiligheid van de Staat* : 400 000 frank.

Verhuizing van secties in de provincie en inrichting van lokalen.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie.*

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques ... .. 123	6,6	6,0	5,6	5,9	Specifieke aankopen ... .. 123

Augmentation : 600 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

Art. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel) et frais de représentation du département.*

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques ... .. 123	1,0	0,3	0,5	0,5	Specifieke aankopen ... .. 123

Augmentation : 700 000 francs.

Frais de représentation.

Art. 12.21. — *In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden) en representatiekosten van het departement.*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1983		Economische classificatie
	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Specifieke aankopen ... .. 123	0,5	0,5	Specifieke aankopen ... .. 123

Verhoging : 700 000 frank.

Representatiekosten.

Art. 12.22. — 01. *Sûreté publique: mesures de sûreté.* —  
02. *Information criminelle: mesures de sûreté.*

(En millions de francs)

Art. 12.22. — 01. *Openbare Veiligheid: veiligheidsmaatregelen.* —  
02. *Criminele informatie: veiligheidsmaatregelen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	43,7	42,3	30,6	30,6	Specifieke aankopen... .. 123

Augmentation: 1 400 000 francs.

Décomposition du crédit:

— Sûreté publique: 41 400 000 francs.

— Information criminelle: 2 300 000 francs.

Verhoging: 1 400 000 frank.

Samenstelling van het krediet:

— Openbare Veiligheid: 41 400 000 frank.

— Criminele Informatie: 2 300 000 frank.

Art. 12.23. — *Frais de rapatriement  
et d'éloignement de personnes jugées indésirables.*

(En millions de francs)

Art. 12.23. — *Kosten voor repatriëring  
en verwijdering van ongewenst geachte personen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... .. Crédits supplémentaires années antérieures.	14,0	14,0	10,5 (2,0)	15,5 (2,0)	Specifieke aankopen... .. 123 Bijkredieten vorige jaren.

Crédit inchangé.

Mesures de rapatriement.

Ongewijzigd krediet.

Repatriëringsmaatregelen.

Art. 12.24. — *Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

(En millions de francs)

Art. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	0,1	0,1	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlandoluxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*

(En millions de francs)

Art. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	0,1	0,1	0,1	0,2	Specifieke aankopen... .. 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.



Art. 12.28. — Dépenses de fourniture  
et de distribution de titres de séjour pour étrangers.

(En millions de francs)

Art. 12.28. — Uitgaven voor levering  
en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	1,0	1,0	1,0	1,4	Specifieke aankopen... .. 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.30. — Institution d'une commission  
pour la révision du Code pénal.

(En millions de francs)

Art. 12.30. — Oprichting van een commissie  
belast met de herziening van het Strafwetboek.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	1,1	1,1	0,8	0,4	Specifieke aankopen... .. 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Décomposition du crédit ;

Samenstelling van het krediet :

— Frais de bureau : 250 000 francs.

— Bureaunkosten : 250 000 frank.

— Frais de fonctionnement : 850 000 francs.

— Werkingskosten : 850 000 frank.

Art. 12.31. — Nourriture et entretien des détenus dans les prisons ainsi que les récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence.

Art. 12.31. — Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidsstelling, de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques ... .. Crédits supplémentaires années antérieures.	528,5	619,7 (26,0)	530,8 (26,0)	547,0 (26,0)	Specifieke aankopen... .. 123 Bijkredieten vorige jaren.

Réduction : 91 200 000 francs.

Vermindering : 91 200 000 frank.

— Majoration :

— Stijging van de :

a) du prix de la nourriture : + 29 100 000 francs ;

a) voedingsprijs : + 29 100 000 frank ;

b) de l'habillement : + 5 900 000 francs ;

b) kledij : + 5 900 000 frank ;

c) des frais d'hospitalisation : + 2 800 000 francs ;

c) hospitalisatiekosten : + 2 800 000 frank ;

d) des autres dépenses pour biens de consommation : + 10 000 000 de francs ;

d) andere uitgaven voor verbruiksgoederen : + 10 000 000 frank ;

e) majoration des frais d'entretien dans les établissements de défense sociale : + 3 400 000 francs.

e) stijging van de onderhoudskosten in de instellingen van sociaal verweer : + 3 400 000 frank.

— Transfert à l'article 32.10 de la présente section pour la subsidiation des établissements pour ordre : - 142 400 000 francs.

— Overdracht naar het artikel 32.10 van deze sectie voor de subsidiëring van de instellingen voor orde : - 142 400 000 frank.

Art. 12.36. — *Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe.*

(En millions de francs)

Art. 12.36. — *Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	0,2	0,2	0,1	—	Specifieke aankopen ... .. 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.37. — *Protection des personnes et des biens : mesures de protection.*

(En millions de francs)

Art. 12.37. — *Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	7,8	7,6	7,4	7,4	Specifieke aankopen ... .. 123

Augmentation : 200 000 francs.

Mesures de protection.

Verhoging : 200 000 frank.

Beschermingsmaatregelen.

Art. 12.38. — *Dépenses relatives à l'information de la politique du Département.*

(En millions de francs)

Art. 12.38. — *Uitgaven met betrekking tot de informatie over de politiek van het Departement.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	5,0	—	—	—	Specifieke aankopen ... .. 123

Augmentation : 5,0 millions de francs.

Publication de brochures et réalisation de films en court métrage pour les déclarations ministérielles.

Verhoging : 5,0 miljoen frank.

Uitgifte van brochures en realisatie van smalfilms voor ministeriële mededelingen.

Art. 12.39. — *Dépenses résultant de l'organisation en Belgique du congrès de l'Institut international de droit d'expression française (IDEF) (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 12.39. — *Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie in België van het congres van « l'Institut international de droit d'expression française (IDEF) » (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	—	6,0	—	—	Specifieke aankopen ... .. 123

CHAPITRE III  
TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

Art. 32.10. — *Subsides aux colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat (loi du 18 août 1883).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III  
INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

Art. 32. 10. — *Toelagen aan de landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat (wet van 18 augustus 1883).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
321 Subventions aux entreprises publiques ...	142,4	—	—	—	Subsidies aan openbare bedrijven ... 321

Augmentation: 142 400 000 francs.

Transferré de l'article 12.31 de la présente section pour la subsidiation des établissements pour ordre.

Verhoging: 142 400 000 frank.

Overdracht van het artikel 12.31 van deze sectie voor de subsidiëring van de instellingen voor orde.

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (Voir également l'art. 11 du texte de la loi.)*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (Zie ook het art. 11 in de wettekst).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.61 Autres transferts aux ménages ...	4,0	4,0	4,0	4,3	Andere overdrachten aan gezinnen ... 33.61

Crédit inchangé.

Art. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires.*

(En millions de francs)

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.11 Aide sociale aux ménages ...	0,1	0,1	—	—	Sociale steun aan gezinnen ... 33.11

Crédit inchangé.

Art. 33.03. — *Dédommagement à des détenus victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle, contractée pendant la détention.*

(En millions de francs)

Art. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.21 Fins sanitaires aux ménages ...	1,0	0,9	0,9	0,9	Sanitaire doeleinden aan gezinnen ... 33.21

Augmentation: 100 000 francs.

Administration des Etablissements pénitentiaires ...	F	1 000 000
Office de la Protection de la Jeunesse ( <i>pour mémoire</i> ) ...		—
<b>Total ...</b>	<b>F</b>	<b>1 000 000</b>

Art. 33.07. — *Subsides a différents organismes.*

(En millions de francs)

Verhoging: 100 000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen ...	F	1 000 000
Dienst voor Jeugdbescherming ( <i>pro memorie</i> ) ...		—
<b>Totaal ...</b>	<b>F</b>	<b>1 000 000</b>

Art. 33.07. — *Toelagen aan verschillende organismen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	0,2	0,2	0,1	0,2	Culturele doeleinden aan instellingen ... 33.32

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit:

Subside à la *Revue du droit pénal*: 100 000 francs.

Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse: 60 000 francs.

Subside à l'Association belge des magistrats d'appel de la jeunesse: 40 000 francs.

Art. 33.09. — *Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants.*

(En millions de francs)

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet:

Toelage aan de *Revue du droit pénal*: 100 000 frank.

Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten: 60 000 frank.

Toelage aan de Belgische Vereniging van magistraten van de jeugdkamers in hoger beroep: 40 000 frank.

Art. 33.09. — *Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.62 Autres transferts aux institutions ...	0,6	0,6	0,3	0,3	Andere overdrachten aan instellingen ... 33.62

Crédit inchangé.

Subventions facultatives.

Art. 33.15. — *Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus.*

(En millions de francs)

Ongewijzigd krediet.

Facultatieve toelagen.

Art. 33.15. — *Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.12 Aide sociale aux institutions ...	0,1	0,1	—	—	Sociale steun aan instellingen ... 33.12

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

## Transferts de revenus à l'étranger

Art. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.*

(En millions de francs)

## Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Art. 34.01. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
342 Organisations internationales à l'étranger	8,0	9,3	9,5	10,8	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Réduction 1 300 000 francs.  
Ajustement du crédit.

Vermindering: 1 300 000 frank.  
Aanpassing van het krediet.

Art. 34.09. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit.*

(En millions de francs)

Art. 34.09. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
341 Organisations internationales établies dans le pays ... ..	0,1	0,1	—	—	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.10. — *Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.*

(En millions de francs)

Art. 34.10. — *Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
341 Organisations internationales établies dans le pays ... ..	1,2	1,2	1,0	0,8	Internationale instellingen in het binnenland. 341
342 Organisations internationales à l'étranger.					Internationale instellingen in het buitenland. 342

## Classification économique 341 :

Subside à l'Union internationale des Magistrats de la Jeunesse à Bruxelles : 25 000 francs.

## Classification économique 342 :

Subside à la Société internationale de Criminologie à Paris : 15 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil : 115 000 francs.

Subside à l'Institut international pour l'Unification du Droit privé à Rome : 900 000 francs.

Subside à l'Association internationale du Droit pénal à Paris : 20 000 francs.

Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de Protection de la Jeunesse à Genève : 125 000 francs.

## Economische classificatie 341 :

Toelage aan de Internationale Vereniging van de Jeugdmagistraten te Brussel : 25 000 frank.

## Economische classificatie 342 :

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Criminologie te Parijs : 15 000 frank.

Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand : 115 000 frank.

Toelage aan het Internationaal Instituut voor Eenmaking van het Privaatrecht te Rome : 900 000 frank.

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Strafrecht te Parijs : 20 000 frank.

Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van Jeugdbescherming te Genève : 125 000 frank.

## CHAPITRE 01

## DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs)

## HOOFDSTUK 01

## DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.04. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé ... ..	—	—	—	—	Niet verdeeld ... .. 01

Art. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence.*

(En millions de francs)

Art. 01.10. — *Allerhande uitgaven die voortvloeiën uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé ... ..	17,2	17,0	15,6	11,6	Niet verdeeld ... .. 01

Augmentation: 200 000 francs.  
Crédit provisionnel.

Art. 01.11. — *Dépenses généralement quelconques résultant de l'automatisation du registre de la Sécurité de l'Etat.*

(En millions de francs)

Verhoging: 200 000 frank.  
Provisieel krediet.

Art. 01.11. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de automatisering van het register van de Veiligheid van de Staat.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé ... ..	9,6	—	—	—	Niet verdeeld ... .. 01

Augmentation: 9,6 millions de francs.  
Crédit provisionnel.

Art. 01.12. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création du Groupe Interforces Antiterroriste.*

(En millions de francs)

Verhoging: 9,6 miljoen frank.  
Provisieel krediet.

Art. 01.12. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van de Anti-terroristische Gemengde Groep.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé ... ..	20,0	20,0	—	—	Niet verdeeld ... .. 01

Crédit inchangé.  
Crédit provisionnel.

Ongewijzigd krediet.  
Provisieel krediet.

## Section 32

## Ordre judiciaire

## CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police.

(En millions de francs)

1985	1984
—	—
8 845,2	8 309,2

(En milliers de francs)

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

## HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken.

(In miljoenen frank)

1983	1983
—	—
Eng. / Vast. 7 956,6	Ordon. 7 933,9

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit ... ..	7 851 611	7 378 816	7 070 861	7 048 161	Eigenlijk loon ... .. 111
dont:					waarvan:
— retenue veuves et orphelins ... ..	555 633	509 638	524 673	522 971	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale ... ..	188 915	173 277	178 389	177 810	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition:					Samenstelling:
Traitements barémiques ... ..	3 059 430	2 770 340	3 033 166	3 030 405	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques ... ..	49 162	45 085	43 187		Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres pour remplacement des membres du personnel malades ou délégués dans des cabinets ministériels ... ..	22 758	6 066	41 958		Aanwervingen binnen de perken van de kaders voor vervanging van zieke of bij ministeriële kabinetten gedelegeerde personeelsleden.
Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux:				3 942 547	Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen:
a) Juridictions ordinaires ... ..	95 000	—	—		a) Gewone Rechtsmachten.
b) Police judiciaire ... ..	—	—	435		b) Gerechtelijke Politie.
Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de place ... ..	-382 273	-211 398	-236 045		Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante betrekkingen.
Majoration index ... ..	4 659 369	4 185 092	4 112 951		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures ...	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	31 223	30 175	31 037	31 037	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index ... ..	51 845	47 955	44 172	44 172	Verhoging index.
Allocation de fin d'année ... ..	265 097	505 501	—	—	Eindejaarstoelage.
Totaux ... ..	7 851 611	7 378 816	7 070 861	7 048 161	Totalen.

Classification économique	(En milliers de francs)		1983		Economische classificatie
	1985	1984	Engage-	Ordonnan-	
			ments — Vastleg- gingen	cements — Ordonnan- ceringen	
112 Allocations directes ... ..	592 599	541 621	548 087	548 087	Directe toelagen ... .. 112
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances ... ..	259 563	218 696	240 095	240 095	Verlofgeld.
Allocations familiales <sup>(1)</sup> ... ..	131 172	132 057	117 287	117 287	Kinderbijslagen <sup>(1)</sup> .
Indemnités de naissance ... ..	9 543	9 075	8 825	8 825	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires ... ..	4 354	4 217	4 065	4 065	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités aux juges suppléants ... ..	6 000	5 500	5 400	5 400	Vergoedingen aan plaatsvervangende rechters.
Majoration index ... ..	181 967	172 076	172 415	172 415	Verhoging index.
Totaux ... ..	592 599	541 621	548 087	548 087	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales ... ..	400 990	388 763	337 652	337 652	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux ... ..	8 845 200	8 309 200	7 956 600	7 933 900	Algemene totalen.

Augmentation : 536 000 000 de francs.

Répartition du crédit sollicité :

11.03.01. *Juridictions ordinaires :*

<i>a) Services permanents :</i>	
— Cour de Cassation ... ..	F 144 816 000
— Cours d'appel ... ..	730 851 000
— Cours du travail ... ..	339 653 000
— Tribunaux du travail ... ..	1 014 633 000
— Tribunaux de première instance ... ..	3 379 755 000
— Tribunaux de commerce ... ..	435 235 000
— Justices de paix ... ..	1 082 804 000
— Tribunaux de police ... ..	260 350 000
— Réduction pour départs et mises à la pension ... ..	-339 815 000
— Grades qualification particulière ... ..	119 930 000
<i>b) Services temporaires</i> ... .. 313 688 000	
<i>c) Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux</i> ... .. 95 000 000	
Total juridictions ordinaires ... ..	F 7 576 900 000

11.03.02. *Justice militaire :*

<i>a) Services permanents :</i>	
— Auditorat général et Cour militaire ... ..	F 58 431 000
— Conseils de guerre ... ..	189 978 000
— Réduction pour départs et mises à la pension ... ..	-22 158 000
<i>b) Services temporaires :</i>	
— Conseils de guerre ... ..	3 249 000
Total justice militaire ... ..	F 229 500 000

11.03.03. <i>Police judiciaire</i> ... ..	F 1 059 100 000
— Réduction pour départs et mises à la pension ... ..	-20 300 000
Total police judiciaire ... ..	F 1 038 800 000
Total général ordre judiciaire ... ..	F 8 845 200 000

<sup>(1)</sup> Il a été tenu compte de la réduction de 375 francs par mois des allocations familiales, estimée à 20 800 000 francs.

(In duizendtallen frank)

Verhoging : 536 000 000 frank.

Verdeling van het gevraagde krediet :

11.03.01. *Gewone rechtsmachten :*

<i>a) Vaste diensten :</i>	
— Hof van Cassatie ... ..	F 144 816 000
— Hoven van beroep ... ..	730 851 000
— Arbeidshoven ... ..	339 653 000
— Arbeidsrechtbanken ... ..	1 014 633 000
— Rechtbanken van eerste aanleg ... ..	3 379 755 000
— Rechtbanken van koophandel ... ..	435 235 000
— Vrederegerechten ... ..	1 082 804 000
— Politierechtbanken ... ..	260 350 000
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen ... ..	-339 815 000
— Graden bijzondere kwalificatie ... ..	119 930 000
<i>b) Tijdelijke diensten</i> ... .. 313 688 000	
<i>c) Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i> ... .. 95 000 000	
Totaal gewone rechtsmachten ... ..	F 7 576 900 000

11.03.02. *Militair gerecht :*

<i>a) Vaste diensten :</i>	
— Auditoraat-generaal en Militair Gerechtshof ... ..	F 58 431 000
— Krijgsraden ... ..	189 978 000
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen ... ..	-22 158 000
<i>b) Tijdelijke diensten :</i>	
— Krijgsraden ... ..	3 249 000
Totaal militair gerecht ... ..	F 229 500 000

11.03.03. <i>Gerechtelijke politie</i> ... ..	F 1 059 100 000
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen ... ..	-20 300 000
Totaal gerechtelijke politie ... ..	F 1 038 800 000
Algemeen totaal rechterlijke macht ... ..	F 8 845 200 000

<sup>(1)</sup> Er werd rekening gehouden met de vermindering van 375 frank per maand van het kindergeld, geraamd op 20 800 000 frank.



Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit ... .. Crédits supplémentaires années antérieures.	44,2	42,0 (2,5)	37,4	38,7	Eigenlijk loon ... .. 111 Bijkredieten vorige jaren.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

SERVICES — DIENSTEN	Prestations supplémentaires — Bijkomende prestaties	Augmentation — Verhoging
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> ... .. F	4 000 000	+ 100 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> ... ..	400 000	—
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> ... ..	39 800 000	+ 2 100 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... .. F	44 200 000	+ 2 200 000

Ajustement du crédit aux dépenses probables.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	28,1	28,1	24,5	20,3	Algemene werkingskosten ... .. 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Commissions diverses Jetons de présence Frais de route et de séjour — Diverse commissies Presentiegelden Reis- en verblijfkosten	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> ... ..	3 000	24 100	27 100
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> ... ..	500	100	600
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> ... ..	200	200	400
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	3 700	24 400	28 100

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures.	523,1	500,7 (0,2)	484,5 (1,1)	457,7 (1,1)	Algemene werkingskosten ... .. 121 Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Frais de bureau — Bureau- kosten	Trans- ports, acces- soires et pièces de rechange — Vervoer, toebeho- ren en wissel- stukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration — Belastingen, retribues en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habile- ment O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten ... ..	11 524	—	84 371	—	—	352 344	975	360	—	1 026	2 352	452 952
Justice militaire. — Militair gerecht	79	—	1 776	—	—	6 431	57	17	—	53	270	8 683
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie ... ..	551	—	15 219	349	—	32 608	3 301	20	7 366	551	1 500	61 465
<b>Totaux. — Totalen.</b>	<b>12 154</b>	<b>—</b>	<b>101 366</b>	<b>349</b>	<b>—</b>	<b>391 383</b>	<b>4 333</b>	<b>397</b>	<b>7 366</b>	<b>1 630</b>	<b>4 122</b>	<b>523 100</b>

Décomposition des frais de bureau.

Samenstelling van de bureaunkosten.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Affranchis- sment de correspon- dance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering		Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mcanografische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmach- ten ... ..	146 536	57 384	63 358	6 334	76 064	—	2 668	352 344
Justice militaire. — Militair gerecht ... ..	37	2 473	2 208	—	1 665	—	48	6 431
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie ... ..	41	20 897	659	5 603	2 738	—	2 670	32 608
<b>Totaux. — Totalen.</b>	<b>146 614</b>	<b>80 754</b>	<b>66 225</b>	<b>11 937</b>	<b>80 467</b>	<b>—</b>	<b>5 386</b>	<b>391 383</b>

Augmentation : 22 400 000 francs.

Verhoging : 22 400 000 frank.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures.	177,2	172,5 (3,0)	147,2 (17,7)	166,5 (17,7)	Algemene werkingskosten ... .. 121 Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Mazout — Stookolie	Gaz — Gas	Essence — Benzine	Electricité — Elektriciteit	Charbon — Kolen	Régie des Bâtiments — Regie der Gebouwen	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> ... ..	44 679	42 661	—	66 138	785	—	154 263
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> ... ..	1 631	59	—	481	—	—	2 171
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> ... ..	2 897	1 080	14 457	2 332	—	—	20 766
Totaux. — <i>Totalen</i> .	49 207	43 800	14 457	68 951	785	—	177 200

Augmentation : 4 700 000 francs.

Verhoging : 4 700 000 frank.

**Bilan énergétique**

(En francs, avec deux décimales pour les P.U.)

**Energiebalans**

(In frank, met twee decimalen voor de E.P.)

NATURE — AARD	1985	1984 Ajusté — Aangepast	1984 Initial — Oorspronkelijk	1983 Réalizations — Verwezenlijkingen
<b>Mazout : — Stookolie :</b>				
L. ... ..	3 142 209	3 141 115	2 547 213	3 391 295
P.U. — E.P. ... ..	± 15,66	± 15,25	± 15,25	± 15,05
Crédits. — <i>Kredieten</i> ... ..	49 207 000	47 902 000 (3 000 000)	38 845 000	51 039 000 (8 700 000)
<b>Gaz : — Gas :</b>				
M <sup>3</sup> ... ..	156 428 571	152 278 571	137 335 714	152 030 769
P.U. — E.P. ... ..	± 0,28	± 0,28	± 0,28	± 0,26
Crédits. — <i>Kredieten</i> ... ..	43 800 000	42 638 000	38 454 000	39 528 000 (2 000 000)
<b>Essence. — Benzine :</b>				
L. ... ..	421 486	421 377	421 377	454 650
P.U. — E.P. ... ..	± 34,30	± 33,40	± 33,40	± 32,90
Crédits. — <i>Kredieten</i> ... ..	14 457 000	14 074 000	14 074 000	14 958 000
<b>Electricité. — Elektriciteit :</b>				
kW/h ... ..	12 491 123	12 476 208	11 145 539	11 561 804
P.U. — E.P. ... ..	± 5,52	± 5,38	± 5,38	± 5,21
Crédits. — <i>Kredieten</i> ... ..	68 951 000	67 122 000	59 963 000	60 237 000 (7 000 000)
<b>Charbon. — Kolen :</b>				
T. ... ..	78	78	78	78
P.U. — E.P. ... ..	± 10 064	± 9 794	± 9 794	± 9 460
Crédits. — <i>Kredieten</i> ... ..	785 000	764 000	764 000	738 000
Remboursement à la Régie des Bâtiments de frais de consommation d'énergie. — <i>Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van kosten voor energieverbruik</i> ... ..	—	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen</i> ... ..	177 200 000	172 500 000 (3 000 000)	152 100 000	166 500 000 (17 700 000)

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures.	111,0	106,3 (0,1)	102,3	98,3	Algemene werkingskosten ... .. 121 Bijkredieten vorige jaren.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In miljoenen frank)

(En milliers de francs)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiele schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> ...	8 100	9 700	3 300	—	21 100
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> ... ..	440	—	200	60	700
Police judiciaire. — <i>Gerechtigde politie</i> ... ..	3 251	—	85 379	570	89 200
<b>Totaux. — Totalen</b>	<b>11 791</b>	<b>9 700</b>	<b>88 879</b>	<b>630</b>	<b>111 000</b>

(In duizendtallen frank)

Augmentation: 4 700 000 francs.

Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités.

Verhoging: 4 700 000 frank.

Weerslag van de indexstijging op de vergoedingen.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
122 Location de bâtiments et terrains ... ..	434,3	415,6	399,5	395,8	Huur van gebouwen en land ... .. 122

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Augmentation: 18 700 000 francs.

Décomposition du crédit:

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires: 8 042 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5%: 193 351 000 francs.

3. Majoration de 1,5% des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location: 2 901 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments: 230 006 000 francs.

Vermeerdering: 18 700 000 frank.

Samenstelling van het krediet:

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen: 8 042 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5%: 193 351 000 frank.

3. Opslag van 1,5% op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen: 2 901 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen: 230 006 000 frank.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux.*

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	1,2	1,2	1,2	1,2	Algemene werkingskosten ... .. 121

Crédit inchangé.

Déménagement de sections et travaux pour l'aménagement de nouveaux locaux.

Ongewijzigd krediet.

Verhuizing van secties en werken voor de inrichting van nieuwe lokalen.

Art. 12.12. — *Frais de représentation de la Cour de Cassation.*

(En millions de francs)

Art. 12.12. — *Representatiekosten van het Hof van Cassatie.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	0,1	0,1	0,1	0,2	Algemene werkingskosten ... .. 121

Frais de représentation.

Art. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967).*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

Representatiekosten.

Art. 12.20. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967).*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	541,0	517,7	488,0	445,1	Specifieke aankopen ... .. 123

Augmentation: 23 300 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense réelle et incidence de l'index.

Verhoging: 23 300 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgave en weerslag van de index.

Art. 12.21. — *Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au code de la route; 2° Carnets « Procès-verbaux d'avertissement en cas d'infractions peu graves ».*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de wegcode; 2° Boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	4,7	4,5	4,3	3,8	Specifieke aankopen ... .. 123

Augmentation : 200 000 francs.

Hausse des prix et du nombre de carnets à fournir.

Verhoging : 200 000 frank.

Verhoging van de prijzen en van het aantal te leveren boekjes.

Art. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*

(En millions de francs)

Art. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	11,1	10,6	9,3	9,1	Specifieke aankopen ... .. 123

Augmentation : 500 000 francs.

Hausse des prix des appareils.

Verhoging : 500 000 frank.

Verhoging van de prijzen der toestellen.

Art. 12.24. — *Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 12.24. — *Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand (pro memoria).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	—	3,4	4,0	4,1	Specifieke aankopen ... .. 123

Art. 12.25. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'état civil reproduits).*

(En millions de francs)

Art. 12.25. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	70,0	67,0	65,1	61,8	Specifieke aankopen ... .. 123

Augmentation : 3 000 000 de francs.

Adaptation du crédit à la dépense attendue.

Verhoging : 3 000 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

Art. 12.26. — *Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire.*

(En millions de francs)

Art. 12.26. — *Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques ... ..	75,0	75,0	30,0	—	Specifieke aankopen ... .. 123

Crédit inchangé.  
Crédit provisionnel.

Ongewijzigd krediet.  
Provisioneel krediet.

### CHAPITRE III

#### TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

##### Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.02. — *Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.*

(En millions de francs)

### HOOFDSTUK III

#### INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

##### Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.02. — *Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtshoeven.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.32 Fins culturelles aux institutions ... ..	0,4	0,3	0,3	0,2	Culturele doeleinden aan instellingen ... 33.32

Augmentation: 100 000 francs.

Verhoging: 100 000 frank.

### CHAPITRE IV

#### TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

##### Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

Art. 43.01. — *Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officiers du Ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police.*

(En millions de francs)

### HOOFDSTUK IV

#### INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

##### Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het Openbaar Ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
435 Autres contributions spécifiques ... ..	92,5	90,1	86,2	79,0	Andere specifieke bijdragen ... .. 435

Augmentation: 2 400 000 francs.  
Incidence de l'index.

Verhoging: 2 400 000 frank.  
Weerslag van de index.

Art. 43.03. — *Indemnités à accorder aux provinces et communes*  
(art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961).  
(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

Art. 43.03. — *Vergoedingen uit te geven aan de provinciën en gemeenten* (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961).  
(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
435 Autres contributions spécifiques ... .. Crédits supplémentaires années antérieures.	8,2	7,8	7,3 (8,0)	10,1 (8,0)	Andere specifieke bijdragen ... .. 435 Bijkredieten vorige jaren.

Majoration: 400 000 francs.  
Indemnités supportées antérieurement par le Ministère des Travaux publics.  
Hausse des prix et des tarifs.

Verhoging: 400 000 frank.  
Vergoedingen voorheen gedragen door het Ministerie van Openbare Werken.  
Stijging der prijzen en tarieven.

## CHAPITRE 01

## DIVERS

## Non réparti économiquement

Art. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police* (pour mémoire).

(En millions de francs)

## HOOFDSTUK 01

## DIVERSEN

## Niet economisch verdeeld

Art. 01.10. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé ... ..	—	—	0,1	—	Niet verdeeld ... .. 01

Art. 01.11. — *Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires* (pour mémoire).

(En millions de francs)

Art. 01.11. — *Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé ... ..	—	—	1,5	—	Niet verdeeld ... .. 01



## Section 33

## Cultes

## CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Traitements et rétributions  
des ministres des cultes.*

(En millions de francs)

1985	1984
—	—
2 872,2	2 641,8

(En milliers de francs)

## Sectie 33

## Erediensten

## HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen  
van de bedienaren van de erediensten.*

(In miljoenen frank)

1983	1983
—	—
Eng. / Vast. 2 543,9	Ordon. 2 512,4

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
117 <i>Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes</i> ... ..	2 607 435	2 408 258	2 305 604	2 274 104	<i>Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de erediensten.</i> 117
dont:					waarvan:
— retenue veuves et orphelins ... ..	4 236	4 082	3 914	3 852	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale ... ..	71 051	69 157	46 728	46 359	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques ... ..	995 085	942 564	1 005 681	1 005 681	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations ba- rémiques ... ..	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux ... ..	4 920	4 920	4 920	1 174 838	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion et vacances de places ... ..	-201 380	-286 914	-248 669		Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante be- trekkingen.
Majoration index ... ..	1 601 097	1 457 843	1 450 087		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures...	—	—	—		Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	37 313	37 731	37 634	37 634	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index ... ..	50 840	58 392	55 951	55 951	Verhoging index.
Allocation de fin d'année ... ..	119 560	193 722	—	—	Eindejaarstoelage.
Provision pour l'adaptation des traite- ments des différents cultes reconnus...	—	—	—	—	Provisie voor de aanpassing van de wed- den van de verschillende erkende ere- diensten.
Totaux ... ..	2 607 435	2 408 258	2 305 604	2 274 104	Totalen.

Classification économique	(En milliers de francs)		1983		Economische classificatie
	1985	1984	Engagements	Ordonnements	
			Vastleggingen	Ordonnanceringen	
117 Traitements, allocations ... ..	167 050	136 840	146 697	146 697	Wedden, toelagen ... .. 117
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Pécule de vacances ... ..	145 550	116 488	135 665	135 665	Verlofgeld.
Allocations familiales ... ..	6 669	6 699	2 716	2 716	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance ... ..	216	216	216	216	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ... ..	5 219	4 237	3 742	3 742	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index ... ..	9 396	9 200	4 358	4 358	Verhoging index.
<b>Totaux ... ..</b>	<b>167 050</b>	<b>136 840</b>	<b>146 697</b>	<b>146 697</b>	<b>Totalen.</b>
117 Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes ... ..	97 715	96 702	91 599	91 599	Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de erediensten. 117
<b>Totaux généraux ... ..</b>	<b>2 872 200</b>	<b>2 641 800</b>	<b>2 543 900</b>	<b>2 512 400</b>	<b>Algemene totalen.</b>

Augmentation: 230 400 000 francs.

Le crédit sollicité de 2 872 200 000 francs se répartit comme suit:

Culte catholique ... ..	F 2 782 304 000
Culte protestant ... ..	62 475 000
Culte anglican ... ..	6 958 000
Culte israélite ... ..	18 468 000
Culte islamique ... ..	1 995 000

**Total ... .. F 2 872 200 000**

Art. 11.05. — *Secours à des ministres des cultes.*

(En millions de francs)

Verhoging: 230 400 000 frank.

Het aangevraagde krediet van 2 872 200 000 frank is als volgt verdeeld:

Katholieke eredienst ... ..	F 2 782 304 000
Protestantse eredienst ... ..	62 475 000
Anglikaanse eredienst ... ..	6 958 000
Israëlitische eredienst ... ..	18 468 000
Islamitische eredienst ... ..	1 995 000

**Totaal ... .. F 2 872 200 000**

Art. 11.05. — *Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	(En millions de francs)		1983		Economische classificatie
	1985	1984	Engagements	Ordonnements	
			Vastleggingen	Ordonnanceringen	
117 Allocations de secours aux ministres des cultes ... ..	0,2	0,2	0,2	0,1	Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten. 117

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques pour charges réelles.*

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	(En millions de francs)		1983		Economische classificatie
	1985	1984	Engagements	Ordonnements	
			Vastleggingen	Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	0,2	0,2	0,2	0,2	Algemene werkingskosten ... .. 121

Crédit inchangé, se répartissant comme suit:

Culte catholique: 95 000 francs.
Culte protestant: 90 000 francs.
Culte anglican: 5 000 francs.
Culte israélite: 10 000 francs.

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt:

Katholieke eredienst: 95 000 frank.
Protestantse eredienst: 90 000 frank.
Anglikaanse eredienst: 5 000 frank.
Israëlitische eredienst: 10 000 frank.

Section 34  
Recherche scientifique

CHAPITRE III  
TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.08. — *Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile*  
(pour mémoire).

(En millions de francs)

Sectie 34  
Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK III  
INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.08. — *Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile »*  
(pro memorie).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.32 Fins culturelles aux institutions ... ..	—	—	3,2	3,2	Culturele doeleinden aan instellingen ... 33.32

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Institut national de Criminalistique.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Nationaal Instituut voor Criminalistiek.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé ... ..	6,3	6,0	3,8	3,6	Niet verdeeld ... .. 01

Augmentation : 300 000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Dépenses de personnel : 5 150 000 francs.

Dépenses d'équipement et de fonctionnement : 1 150 000 francs.

Art. 01.02. — *Etudes diverses en matière de politique scientifique du départe-  
ment. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration, en ce compris  
l'intervention du département dans les frais de fonctionnement du Centre  
national de Criminologie.*

(En millions de francs)

Verhoging : 300 000 frank.

Het aangevraagde krediet is als volgt samengesteld :

Personeelsuitgaven : 5 150 000 frank.

Uitrustings- en werkingsuitgaven : 1 150 000 frank.

Art. 01.02. — *Allerhande studies inzake wetenschapsbeleid van het departement.  
— Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen, met  
inbegrip van de tussenkomst van het departement in de werkingskosten van  
het Nationaal Centrum voor Criminologie.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé ... ..	6,9	6,6	6,2	9,1	Niet verdeeld ... .. 01

Augmentation : 300 000 francs.

Crédit provisionnel.

En 1984, le crédit était prévu à l'article 33.11, même section.

Verhoging : 300 000 frank.

Provisieel krediet.

In 1984, was het krediet voorzien op het artikel 33.11, zelfde sectie.

## Section 35

## Laïcité

## CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

## Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Subvention pour la reconnaissance de la laïcité  
(loi du 23 janvier 1981).*

(En millions de francs)

## Sectie 35

## Laiciteit

## HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

## Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Toelage voor de erkenning van de laïciteit  
(wet van 23 januari 1981).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé ... ..	43,9	39,9	36,3	69,3	Niet verdeeld ... .. 01

Augmentation: 4 000 000 de francs.

Crédit provisionnel.

En 1984, le crédit était prévu à l'article 01.01, même section.

Verhoging: 4 000 000 frank.

Provisieel krediet.

In 1984, was het krediet voorzien op het artikel 01.01, zelfde sectie.

## Section 61

## Secteur des matières personnalisables

## CHAPITRE 01

## DIVERS

## Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables  
(pour mémoire).*

(En millions de francs)

## Sectie 61

## Sector van de persoonsgebonden materies

## HOOFDSTUK 01

## DIVERSEN

## Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies  
(pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé ... .. Crédits supplémentaires années antérieures.	—	—	— (0,1)	— (0,1)	Niet verdeeld ... .. 01 Bijkredieten vorige jaren.

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

Art. 01.10. — *Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions  
d'accueil qui collaborent à l'action sociale post-pénitentiaire à l'égard de  
délinquants et handicapés sociaux.*

(En millions de francs)

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen.

Art. 01.10. — *Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen  
die medewerken aan de post-penitentiaire sociale actie ten opzichte van  
delinquenten en sociaal gehandicapten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé ... ..	7,3	6,8	6,3	12,3	Niet verdeeld ... .. 01

Augmentation: 500 000 francs.

Verhoging: 500 000 frank.

TITRE II  
DEPENSES DE CAPITAL  
PARTIE I  
Crédits destinés à la réalisation  
du programme d'investissements

## Section 32

## Ordre judiciaire

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

Art. 74.10. — *Mise en place d'un système intégré d'informatique  
pour l'Ordre judiciaire.*

## Engagements :

Crédits ajustés 1984	...	...	...	...	F	77 400 000
Autorisations nouvelles 1985	...	...	...	...		—

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	F	77 400 000
------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

## Ordonnancements :

Crédits ajustés 1984	...	...	...	...	F	—
Autorisations nouvelles 1985	...	...	...	...		30 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	F	30 000 000
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

PARTIE II  
Crédits qui ne sont pas destinés  
à la réalisation du programme d'investissements

## Section 01

Dépenses de Cabinet  
du Ministre de la Justice

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

TITEL II  
KAPITAALUITGAVEN  
DEEL I  
Kredieten bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.10. — *Installatie van een geïntegreerd informatiesysteem  
voor de Rechterlijke Macht.*

## Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1984	...	...	...	...	F	77 400 000
Nieuwe machtigingen 1985	...	...	...	...		—

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	...	F	77 400 000
--------------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

## Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1984	...	...	...	...	F	—
Nieuwe machtigingen 1985	...	...	...	...		30 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	...	F	30 000 000
-----------------------------	-----	-----	-----	-----	---	------------

DEEL II  
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma

## Sectie 01

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Justitie

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Cabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
741 Achat de matériel de transport ... ..	0,6	0,3	0,3	0,3	Aankoop van vervoermaterieel ... .. 741
742 Achat d'autre matériel ... ..	0,4	0,4	0,4	0,1	Aankoop van ander materieel ... .. 742
Totaux ... ..	1,0	0,7	0,7	0,4	Totalen.

Augmentation : 300 000 francs.

Verhoging : 300 000 frank.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

	1985	1984	1983		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ... .. F	150 000	150 000	150 000	50 000	1. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
— Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ... ..	250 000	250 000	250 000	50 000	— Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
2. — Achat de moyens de transport terrestre.	600 000	300 000	300 000	300 000	2. — Aankoop van vervoermiddelen te land.
<b>Totaux ... .. F</b>	<b>1 000 000</b>	<b>700 000</b>	<b>700 000</b>	<b>400 000</b>	<b>Totalen.</b>

Décomposition du crédit :

Achat de machines de bureau : 100 000 francs.  
Remplacement de deux voitures automobiles : 600 000 francs.  
Achat de mobilier et de matériel : 300 000 francs.

Samenstelling van het krediet :

Aankoop van bureaumachines : 100 000 frank.  
Vervanging van twee autovoertuigen : 600 000 frank.  
Aankoop van meubilair en materieel : 300 000 frank.

## Section 02

Dépenses de Cabinet  
du Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Réformes institutionnelles

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs)

## Sectie 02

Kabinetsuitgaven  
van de Vice-Eerste Minister  
en Minister van Institutionele Hervormingen

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
741 Achat de matériel de transport ... ..	0,3	0,3	0,3	0,6	Aankoop van vervoermaterieel ... .. 741
742 Achat d'autre matériel ... ..	0,4	0,4	0,4	1,2	Aankoop van ander materieel ... .. 742
<b>Totaux ... ..</b>	<b>0,7</b>	<b>0,7</b>	<b>0,7</b>	<b>1,8</b>	<b>Totalen.</b>

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

	1985	1984	1983		
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ... .. F	150 000	150 000	150 000	350 000	1. — Aankoop van machines, meubilair en al- lerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
— Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ... ..	250 000	250 000	250 000	850 000	— Aankoop van meubilair en al- lerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
2. — Achat de moyens de transport terrestre.	300 000	300 000	300 000	600 000	2. — Aankoop van vervoer- middelen te land.
Totaux ... .. F	700 000	700 000	700 000	1 800 000	Totaal.

Achat de mobilier et de matériel pour les besoins du Cabinet et remplacement d'une voiture automobile.

Aankoop van meubilair en materieel voor de behoeften van het Kabinet en vervanging van een autovoertuig.

## Section 31

## Ministère de la Justice proprement dit

## CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

## Transferts de capitaux aux entreprises

Art. 51.01. — Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat.

(En millions de francs)

## Sectie 31

## Eigenlijk Ministerie van Justitie

## HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

## Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Art. 51.01. — Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de Straffinrichtingen en Rijks weldadigheidskolonien.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique ... ..	2,0	2,0	2,0	2,0	Rechtspersoonlijkheid bezittende openba- re bedrijven. 511

Crédit inchangé.

Travaux de renouvellement au pavillon des vieillards à la C.B.E. à Wortel.

Ongewijzigd krediet.

Vernieuwingswerken aan het paviljoen voor ouderlingen in de R.W.K. te Wortel.

CHAPITRE VII  
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK VII  
INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
741 Achat de matériel de transport ... ..	13,9	14,3	13,2	12,7	Aankoop van vervoermaterieel ... .. 741
742 Achat d'autre matériel ... ..	62,7	49,4 (1,6)	50,4 (2,2)	59,0 (2,2)	Aankoop van ander materieel ... .. 742
Crédits supplémentaires années antérieures.	76,6	63,7 (1,6)	63,6 (2,2)	71,7 (2,2)	Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Machines — Machines		Mobilier — Meubilair		Matériel — Materieel		Moyens de transport terrestre — Vervoer- middelen te land	Totaux — Totalen
	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere		
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ...	1 288	—	7 204	250	1 408	290	—	10 440
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i> ... ..	1 000	—	3 000	15 000	—	15 400	5 600	40 000
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i> ... ..	50	4 100	50	200	—	—	—	4 400
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — <i>School voor Criminologie en Criminalistiek.</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Administration de l'Information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Bestuur der Criminele Informatie</i> ... ..	500	35	760	35	—	12 190	8 240	21 760
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	2 838	4 135	11 014	15 485	1 408	27 880	13 840	76 600

Augmentation: 12 900 000 francs.

Décomposition du crédit:

Administration centrale: 10 440 000 francs. Augmentation: 5 000 000 de francs.

Machines de bureau: 1 288 000 francs. Achat de machines à écrire électriques (563 000 francs), de machines à écrire standard (591 000 francs), de machines à calculer (134 000 francs).

Mobilier et matériel: 9 152 000 francs.

Mobilier pour les besoins courants (4 204 000 francs) et pour l'extension de la bibliothèque (2 000 000 de francs).

Achat de mobilier et de rayons (1 000 000 de francs).

Achat de matériel pour les besoins courants (563 000 francs).

Achat de matériel pour le service de photocopie (282 000 francs), pour le service « photos » de l'Identification judiciaire (563 000 francs).

Achat d'appareillage pour la salle des ordinateurs (540 000 francs).

Vermeerdering: 12 900 000 frank.

Samenstelling van het krediet:

Hoofdbestuur: 10 440 000 frank. Verhoging: 5 000 000 frank.

Bureaumachines: 1 288 000 frank. Aankoop van elektrische schrijfmachines (563 000 frank), mechanische schrijfmachines (591 000 frank), rekenmachines (134 000 frank).

Meubilair en materieel: 9 152 000 frank.

Meubilair voor de lopende noodwendigheden (4 204 000 frank) en voor de uitbreiding van de bibliotheek (2 000 000 frank).

Aankoop van meubilair en rekken (1 000 000 frank).

Aankoop van materieel voor de lopende noodwendigheden (563 000 frank).

Aankoop van materieel voor de dienst van fotocopie (282 000 frank), voor de fotografische dienst van de Gerechtelijke Identificatie (563 000 frank).

Aankoop van apparatuur van de computerzaal (540 000 frank).



*Administration des Etablissements pénitentiaires*: 40 000 000 de francs.

Majoration: 8 500 000 francs.

Achat de machines de bureau (1 000 000 de francs).

Achat de mobilier de bureau (3 000 000 de francs).

Mobilier pour les prisons (3 000 000 de francs).

Renouvellement de mobilier cellulaire (3 500 000 francs).

Nouveau mobilier cellulaire pour les prisons de Lantin, Verviers et Arlon (8 500 000 francs).

Matériel et outillage (2 500 000 francs).

Matériel médical (8 600 000 francs).

Matériel pour le garage central (400 000 francs).

Matériel de détente (900 000 francs).

Appareillage de cuisine — renouvellement courant (3 000 000 de francs).

*Moniteur belge*: 4 400 000 francs.

Réduction: 600 000 francs.

Remplacement et nouvelles nécessités en machines de bureau et mobilier (micrographie et traitement de textes).

*Ecole de Criminologie et de Police scientifique*:

Les achats se feront à charge de l'article 01.01, section 34.

*Sûreté de l'Etat*: 21 340 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat et remplacement de machines de bureau (500 000 francs).

Achat de mobilier courant en remplacement de meubles usagés (700 000 francs).

Achat et remplacement de matériel divers (5 340 000 francs).

Renouvellement du matériel radio (6 800 000 francs).

*Sécurité nucléaire*: 86 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement d'une machine à écrire électrique (35 000 francs). Achat d'un complément de mobilier de bureau (51 000 francs).

*Administration de l'Information criminelle*: 334 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat de mobilier métallique (44 000 francs).

Achat de matériel divers (50 000 francs).

∴

Achat de moyens de transport terrestre: 13 840 000 francs.

*Etablissements pénitentiaires*: 5 600 000 francs.

*Sûreté de l'Etat*: 8 000 000 de francs.

*Administration de l'Information criminelle*: 240 000 francs.

Achat de:

- 19 voitures;
- 3 camionnettes;
- 1 minibus;
- 1 camion.

*Bestuur der Strafinrichtingen*: 40 000 000 frank.

Vermeerdering: 8 500 000 frank.

Aankoop van bureaumachines (1 000 000 frank).

Aankoop van bureaumeubilair (3 000 000 frank).

Meubilair voor gevangenen (3 000 000 frank).

Vernieuwing van celmeubilair (3 500 000 frank).

Nieuw celmeubilair voor de gevangenen te Lantin, Verviers en Arlon (8 500 000 frank).

Materieel en werktuigen (2 500 000 frank).

Medisch materieel (8 600 000 frank).

Materieel voor de centrale garage (400 000 frank).

Ontspanningsmaterieel (900 000 frank).

Keukenapparatuur — gewone vervanging (3 000 000 frank).

*Belgisch Staatsblad*: 4 400 000 frank.

Vermindering: 600 000 frank.

Vervanging en nieuwe behoeften van bureaumachines en meubilair (micrografie en tekstverwerkingsapparatuur).

*School voor Criminologie en Criminalistiek*:

De aankopen zullen gebeuren ten laste van artikel 01.01, sectie 34.

*Veiligheid van de Staat*: 21 340 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop en vervanging van bureaumachines (500 000 frank).

Aankoop ter vervanging van afgeschreven meubilair (700 000 frank).

Aankoop en vervanging van allerhande materieel (5 340 000 frank).

Hernieuwing van het radiomaterieel (6 800 000 frank).

*Veiligheid inzake kernenergie*: 86 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van één elektrische schrijfmachine (35 000 frank). Aankoop ter aanvulling van bureaumeubilair (51 000 frank).

*Bestuur van de Criminele Informatie*: 334 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop van metalen meubilair (44 000 frank).

Aankoop van allerhande materieel (50 000 frank).

∴

Aankoop van vervoermiddelen te land: 13 840 000 frank.

*Bestuur der Strafinrichtingen*: 5 600 000 frank.

*Veiligheid van de Staat*: 8 000 000 frank.

*Bestuur der Criminele Informatie*: 240 000 frank.

Aankoop van:

- 19 wagens;
- 3 bestelwagens;
- 1 minibus;
- 1 vrachtwagen.

## CHAPITRE VIII

## OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises

Art. 84.01. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données.*

(En millions de francs)

## HOOFDSTUK VIII

## KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven

Art. 84.01. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
841 Octroi de crédits au pouvoir central ...	32,0	23,3	—	—	Kredietverlening aan de centrale overheid. 841

Augmentation: 8 700 000 francs.  
Crédit provisionnel.Verhoging: 8 700 000 frank.  
Provisioneel krediet.

## Section 32

## Ordre judiciaire

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport et terrestre.*

(En millions de francs)

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1985	1984	1983		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
741 Achat de matériel de transport ... ..	11,0	11,0	6,8	6,8	Aankoop van vervoermaterieel ... .. 741
742 Achat d'autre matériel ... ..	84,2	81,2	81,9 (0,4)	65,1 (0,4)	Aankoop van ander materieel ... .. 742
Crédits supplémentaires années antérieures.	95,2	92,2	88,7 (0,4)	71,9 (0,4)	Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Machines — Machines		Mobilier — Meubilair		Matériel — Materieel		Moyens de transport terrestre — Vervoer- middelen te land	Totaux — Totalen
	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere		
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmach-</i> <i>ten</i> ... ..	7 774	—	17 839	13 515	3 351	8 258	—	50 737
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> ... ..	130	—	240	160	20	—	—	550
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> ... ..	785	—	2 650	165	—	29 313	11 000	43 913
<b>Totaux. — Totalen</b> ... ..	<b>8 689</b>	<b>—</b>	<b>20 729</b>	<b>13 840</b>	<b>3 371</b>	<b>37 571</b>	<b>11 000</b>	<b>95 200</b>

Augmentation : 3 000 000 de francs.

*Juridictions ordinaires* : 50 737 000 francs.

Augmentation : 3 000 000 de francs.

Remplacement de mobilier et de matériel vétustes (21 667 000 francs).

Fourniture de mobilier et matériel à la suite de l'accroissement des besoins (16 668 000 francs).

Renouvellement systématique de rayons en bois et de rayons vétustes (2 000 000 de francs).

Renouvellement systématique du matériel de protection contre l'incendie dans les palais de justice (1 901 000 francs).

Équipement de locaux supplémentaires (4 500 000 francs).

Acquisition de machines offset (1 334 000 francs).

Installation de réfectoires et d'infirmières dans les palais de justice (2 667 000 francs).

*Justice militaire* : 550 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement de mobilier, machines et matériel vétustes (550 000 francs).

*Police judiciaire* : 43 913 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat de mobilier et machines (3 600 000 francs).

Achat de matériel de laboratoire, y compris les installations de nouveaux laboratoires (2 400 000 francs).

Achat de matériel divers (3 000 000 de francs).

Achat de matériel d'armement et d'équipement pour toutes les brigades (2 450 000 francs).

Acquisition de matériel de télécommunications et autres (21 463 000 francs).

Achat de moyens de transport terrestre : 11 000 000 de francs.

Remplacement de véhicules usagés et remplacement de véhicules sinistrés.

Verhoging : 3 000 000 frank.

*Gewone rechtsmachten* : 50 737 000 frank.

Verhoging : 3 000 000 frank.

Vervanging van versleten meubilair en materieel (21 667 000 frank).

Levering van meubilair en materieel ingevolge de toename der behoeften (16 668 000 frank).

Systematische vernieuwing van oude houten rekken en van versleten rekken (2 000 000 frank).

Systematische vernieuwing van materieel ter bescherming tegen brandgevaar in de justitiepaleizen (1 901 000 frank).

Inrichting van bijkomende lokalen (4 500 000 frank).

Aankoop van offsetmachines (1 334 000 frank).

Inrichting van refters alsmede van infirmeries in de justitiepaleizen (2 667 000 frank).

*Militair gerecht* : 550 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van versleten machines, meubilair en materieel (550 000 frank).

*Gerechtelijke politie* : 43 913 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop van meubilair en machines (3 600 000 frank).

Aankoop van laboratoriummaterieel met inbegrip van de uitrusting van nieuwe laboratoria (2 400 000 frank).

Aankoop van divers materieel (3 000 000 frank).

Aankoop van materieel voor bewapening en uitrusting van al de brigades (2 450 000 frank).

Aankoop van materieel voor telecommunicaties en andere (21 463 000 frank).

Aankoop van vervoermiddelen te land : 11 000 000 frank.

Vervanging van versleten autovoertuigen en vervanging van autovoertuigen met volledige schade.

TITRE IV  
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat  
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT  
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.02.A. — Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la Protection de la Jeunesse).

(En milliers de francs)

TITEL IV  
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven  
op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.02.A. — Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen, anderen dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de Jeugdbescherming).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	21 905	371 905	468 784	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales ... ..	—	—	—	— Bijzondere, niet-patrimoniales.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts du pouvoir central (art. 12.25 et 12.33 — Titre I — Section 31 du budget).	—	—	—	Overdrachten van de centrale overheid 080 (art. 12.25 en 12.33 — Titel I — Sectie 31 van de begroting).
Totaux solde et recettes ... ..	21 905	371 905	468 784	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
33.12 Paiement de subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge ... ..	21 905	350 000	96 879	Betaling van toelagen voor onderhoud, op- 33.12 voeding en behandeling van minderjarigen.
Totaux des dépenses ... ..	21 905	350 000	96 879	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau ... ..	—	21 905	371 905	Nieuw saldo ... .. 950

Les fonds ont été repris dans les dotations pour les Communautés.  
Dans le budget 1981 a été inscrit le solde au 31 décembre 1980.  
Ce solde devait servir à couvrir les charges d'avant 1981; en effet, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1981, les dépenses sont supportées par les Communautés.  
Le solde au 31 décembre 1980 devait être réparti, par arrêté, entre les Communautés; cet arrêté n'a pas été pris.  
Afin de pouvoir payer les charges d'avant 1981, cet article a été repris.

De fondsen werden opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.  
In de begroting 1981 werd het saldo op 31 december 1980 ingeschreven.  
Dit saldo moest dienen om de lasten te dekken van vóór 1981; inderdaad, vanaf 1 januari 1981 worden de uitgaven gedragen door de Gemeenschappen.  
Het saldo op 31 december 1980 moest bij besluit worden verdeeld tussen de Gemeenschappen; dit besluit werd niet genomen.  
Ten einde de lasten van vóór 1981 te kunnen betalen, wordt dit artikel terug opgenomen.

CHAPITRE II  
FONDS DE REMPLOI  
DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> septembre 1955).

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK II  
WEDERBELEGGINGSFONDSEN  
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.C. — Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	600	600	600	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— D'origine budgétaire:				— Van budgettaire oorsprong:
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 11.05) ... ..	—	—	—	Inkomensoverdrachten van de lopende begro- 080 ting (art. 11.05).
— Particulières, non patrimoniales:				— Bijzondere, niet-patrimoniales:
Remboursements effectués ... ..	400	400	400	Gedane terugbetalingen.
<b>Totaux solde et recettes ... ..</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>Totalen saldo en ontvangsten.</b>
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Patrimoniales:				— Patrimoniales:
820 Prêts consentis ... ..	400	400	400	Toegestane leningen ... .. 820
<b>Totaux des dépenses ... ..</b>	<b>400</b>	<b>400</b>	<b>400</b>	<b>Totalen der uitgaven.</b>
950 Solde à nouveau ... ..	600	600	600	Nieuw saldo ... .. 950

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen te verrichten door de genothebbers van de leningen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

CHAPITRE III  
FONDS ALIMENTES  
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES  
Fondations, donations, legs et prix

Art. 67.01.B. — Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914).

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III  
FONDSEN GESTIJFD  
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN  
Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

Art. 67.01.B. — Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	—	—	—	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— Particulières, non patrimoniales:				— Bijzondere, niet-patrimoniales:
265 Produit de la Dette belge 3% — 1 <sup>re</sup> série ...	1	1	1	Opbrengst van de Belgische Schuld 3% — 265 1ste reeks.
<b>Totaux solde et recettes ... ..</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>Totalen saldo en ontvangsten.</b>
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniales:
33.62 Versement du produit à la Commission royale des patronages ... ..	1	1	1	Storting van de opbrengst aan de Koninklijke 33.62 Commissie der Beschermingscomités.
<b>Totaux des dépenses ... ..</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>Totalen der uitgaven.</b>
950 Solde à nouveau ... ..	—	—	—	Nieuw saldo ... .. 950

La recette qui en réalité est de 300 francs et ne pourrait de ce fait être reprise dans le document budgétaire, a été arrondie à mille francs.

In werkelijkheid bedraagt de opbrengst 300 frank, bedrag dat als zodanig niet kan worden opgenomen in het begrotingsdocument en dus afgerond werd op duizend frank.

## Section II

Services de l'Etat  
soumis à des règles de gestion particulières

## CHAPITRE I

## SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

Art. 70.01.C. — *Exploitations agricoles autonomes. —  
Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922).*

(En milliers de francs)

## Sectie II

Staatsdiensten  
aan bijzondere beheersregelen onderworpen

## HOOFDSTUK I

## STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Art. 70.01.C. — *Zelfstandige Landbouwexploitaties. —  
Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	30 946	30 969	30 115	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniales.
070 Produits des ventes ... ..	66 000	65 000	66 501	Opbrengsten van verkopen ... .. 070
Totaux solde et recettes ... ..	96 946	95 969	96 616	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
Salaires et charges sociales ... ..	9 500	9 200	8 670	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement ... ..	46 000	46 000	44 714	Werkingskosten.
Indemnités détenus accidentés <sup>(1)</sup> ... ..	23	23	21	Vergoedingen verwonde gevangenen <sup>(1)</sup> .
Transfert du bénéfice au Trésor ... ..	700	800	800	Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Transfert au Trésor du fonds de la ferme-école de Mol ... ..	—	—	—	Overdracht aan de Schatkist van het fonds van de schoolhoeve te Mol.
— Patrimoniales :				— Patrimoniales :
Achat de machines et de matériel ... ..	4 000	5 000	4 942	Aankoop van machines en materieel.
Versements à l'établissement ... ..	6 100	4 000	6 500	Stortingen aan de instelling.
Totaux des dépenses ... ..	66 323	65 023	65 647	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau ... ..	30 623	30 946	30 969	Nieuw saldo ... .. 950

Art. 70.02.C. — *Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et  
maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).*

(En milliers de francs)

Art. 70.02.C. — *Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en  
toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus  
1833).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	40 437	35 001	43 903	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 32.10 <i>nouveau</i> ) ... ..	142 400	142 500	132 170	Inkomensoverdrachten van de lopende begro- ting (art. 32.10 <i>nieuw</i> ). 080
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniales :
Bénéfices ... ..	42 500	40 000	37 356	Winsten.
Recettes diverses ... ..	8 450	5 090	4 740	Verschillende ontvangsten.
Ventes de biens ... ..	79 900	75 800	58 304	Verkoop van goederen.
— Patrimoniales :				— Patrimoniales :
Transfert de l'article 51.01 (dépenses de capi- tal) ... ..	2 000	2 000	2 000	Overdracht van artikel 51.01 (kapitaaluitga- ven).
Totaux solde et recettes ... ..	315 687	300 391	278 473	Totalen saldo en ontvangsten.

<sup>(1)</sup> Indemnités indexées depuis le 1<sup>er</sup> avril 1972.<sup>(1)</sup> Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

(En milliers de francs)					(In duizendtallen frank)	
Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie		
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>		
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :		
Salaires et charges sociales ... ..	56 400	55 191	53 470	Lonen en sociale lasten.		
Frais de fonctionnement ... ..	207 845	185 581	173 877	Werkingskosten.		
Paiements d'indemnités à des détenus acciden- tés au cours de leur détention ... ..	1 485	1 420	1 339	Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis.		
— Patrimoniales :				— Patrimoniales :		
Construction de bâtiments ... ..	9 300	7 252	6 359	Oprichting van gebouwen.		
Achat de biens meubles durables... ..	14 900	10 510	8 427	Aankoop van duurzame roerende goederen.		
Totaux des dépenses ... ..	289 930	259 954	243 472	Totalen der uitgaven.		
950 Solde à nouveau ... ..	25 757	40 437	35 001	Nieuw saldo ... ..	950	
Recettes : paiement des frais d'entretien et vente des produits des établisse- ments.				Ontvangsten : betaling van de onderhoudskosten en verkoop van de produkten van de inrichtingen.		
Dépenses : résultant de l'entretien des détenus et internés et de l'activité des ateliers.				Uitgaven : voortkomend van het onderhoud van de gevangenen en geïnter- neerden en van de activiteit van de werkhuizen.		
Art. 70.03.C. — Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931).				Art. 70.03.C. — Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).		
(En milliers de francs)				(In duizendtallen frank)		

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie	
990 Solde reporté ... ..	4 500	6 160	14 456	Overgedragen saldo ... ..	990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>	
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniales :	
Produits des ventes... ..	190 000	188 000	188 838	Opbrengsten van de verkopen.	
Totaux solde et recettes ... ..	194 500	194 160	203 294	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>	
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :	
Salaires et charges sociales ... ..	60 000	60 000	58 164	Lonen en sociale lasten.	
Frais de fonctionnement ... ..	107 000	107 000	111 367	Werkingskosten.	
Paiement d'indemnités à des détenus acciden- tés au cours de leur détention <sup>(1)</sup> ... ..	3 000	3 000	2 223	Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis <sup>(1)</sup> .	
Transfert du bénéfice au Trésor ... ..	14 000	14 000	19 720	Overdracht van de winst aan de Schatkist.	
Location de bâtiments ... ..	660	660	645	Huur van gebouwen.	
— Patrimoniales :				— Patrimoniales :	
Achat de machines et de matériel ... ..	6 000	5 000	5 015	Aankoop van machines en materieel.	
Amortissement de l'avance extraordinaire <sup>(2)</sup>	—	—	—	Afschrijving van het buitengewoon voor- schot <sup>(2)</sup> .	
Totaux des dépenses ... ..	190 660	189 660	197 134	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau ... ..	3 840	4 500	6 160	Nieuw saldo ... ..	950

<sup>(1)</sup> Indemnités indexées depuis le 1<sup>er</sup> avril 1972.

<sup>(2)</sup> Arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les modalités de remboursement des avances récupérables octroyées à la Régie du Travail pénitentiaire (*Moniteur belge* du 10 mars 1972, n° 50).

<sup>(1)</sup> Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

<sup>(2)</sup> Koninklijk besluit van 16 december 1971 waarbij de terugbetalingsmodaliteiten vastgesteld worden van de terugvorderbare voorschotten toegekend aan de Regie van de Gevangenisarbeid (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1972, nr 50).

## Art. 70.04.C. — Restaurants et réfectoires.

(En milliers de francs)

## Art. 70.04.C. — Restaurants en refters.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1985	1984	1983	Economische classificatie
990 Solde reporté ... ..	1 600	1 400	1 400	Overgedragen saldo ... .. 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniales :
080 Paiement prix des repas... ..	14 500	13 700	12 500	Betaling prijs eetmalen ... .. 080
<b>Totaux solde et recettes ... ..</b>	<b>16 100</b>	<b>15 100</b>	<b>13 900</b>	<b>Totalen saldo en ontvangsten.</b>
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
030 Achat de vivres ... ..	14 500	13 500	12 500	Aankoop van levensmiddelen ... .. 030
<b>Totaux des dépenses ... ..</b>	<b>14 500</b>	<b>13 500</b>	<b>12 500</b>	<b>Totalen der uitgaven.</b>
950 Solde à nouveau ... ..	1 600	1 600	1 400	Nieuw saldo ... .. 950

Recettes : les recettes proviennent exclusivement du paiement du prix des repas par le personnel du département.

Dépenses : les dépenses sont constituées par l'achat de vivres.

Ontvangsten : de ontvangsten komen uitsluitend voort uit de betaling van de prijs van de eetmalen door het personeel van het departement.

Uitgaven : de uitgaven worden gedaan voor de aankoop van levensmiddelen.



**TABLEAUX SYNTHETIQUES DES CADRES  
ET DES EFFECTIFS**

 L'évaluation est faite à 100 % correspondant à l'ancien indice  
au 1<sup>er</sup> janvier 1971

## Section 31

## Ministère de la Justice proprement dit

(En milliers de francs)

**SYNTHETISCHE TABELLEN VAN DE  
PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING**

 De raming werd gemaakt aan 100% op basis van de oude index  
op 1 januari 1971

## Sectie 31

## Eigenlijk Ministerie van Justitie

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.01	<b>I. — Services permanents. — Vaste diensten :</b>				
	Niveau I — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal ... ..	16	13	—	10 282
	Autres rangs. — Andere rangen ... ..	210	149	2	62 236
	Niveau II. — Niveau II ... ..	434	376	9	94 641
	Niveau III. — Niveau III ... ..	255	237	10	46 620
	Niveau IV. — Niveau IV ... ..	261	242	20	44 123
	<b>Totaux. — Totalen ... ..</b>	<b>1 176</b>	<b>1 017</b>	<b>41</b>	<b>257 902</b>
	<b>II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten :</b>				
	Niveau I (autres rangs). — Niveau I (andere rangen) ... ..	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II ... ..	—	—	—	—
	Niveau III. — Niveau III ... ..	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV ... ..	—	—	—	—
	<b>Totaux. — Totalen ... ..</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
	<b>III. — Disponibilité. — Ter beschikking :</b>				
	Niveau I. — Niveau I ... ..	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II ... ..	—	—	—	—
	Niveau III. — Niveau III ... ..	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV ... ..	—	—	—	—
	<b>Totaux. — Totalen ... ..</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
	<b>Provision pour : — Provisie voor :</b>				
	— Stage des jeunes. — Stage der jongeren ... ..	—	—	—	4 456
	— Chômeurs. — Werklozen ... ..	—	—	—	3 200
	— Militaires (mobilité). — Militairen (mobiliteit) ... ..	—	—	—	17 500
	<b>IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :</b>				
	Niveau I. — Niveau I ... ..	—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II ... ..	—	—	—	—	
Niveau III. — Niveau III ... ..	—	—	—	—	
Niveau IV. — Niveau IV ... ..	—	16	51	7 443	
<b>Totaux. — Totalen ... ..</b>	<b>—</b>	<b>16</b>	<b>51</b>	<b>32 599</b>	
<b>Totaux généraux. — Algemene totalen ... ..</b>	<b>1 176</b>	<b>1 033</b>	<b>92</b>	<b>290 501</b>	
<b>Divers ajustements. — Verschillende aanpassingen ... ..</b>				<b>99</b>	
				<b>290 600</b>	

(En milliers de francs)

(In duizendallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES — BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03.02	I. — Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :				
	Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> ... ..	—	—	—	
	— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ... ..	137	98	6	
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	464	355	8	
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	831	602	1	
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	2 901	2 464	32	
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	4 333	3 519	47	
	II. — Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> :				
	Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> ... ..	—	—	—	
	— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ... ..	—	—	—	
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	—	—	—	
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	—	—	—	
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	—	—	—	
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	—	—	
	III. — Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> :				
	Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> ... ..	—	—	—	
	— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ... ..	—	—	—	
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	—	12	464	
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	—	9	1 344	
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	—	67	8 623	
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	88	10 431	
	IV. — Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> :				
	Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> ... ..	—	—	—	
	— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ... ..	—	(46)	7 230	
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	—	—	—	
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	—	—	—	
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	21	—	21	
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	21	(46)	21	
	V. — Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i> ... ..	13	—	13	
	VI. — Personnel non soumis au Statut. — <i>Personeel niet aan het Statuut onderworpen</i> ... ..	110	95	5	
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... ..	4 477	3 702	86	
	Divers ajustements. — <i>Verskillende aanpassingen</i> ... ..		(46)		
				757 592	
				36 008	
				793 600	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE — DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING			Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.03	I. — Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :				
	Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> ... ..	—	—	—	—
	Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ... ..	91	67	1	24 942
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	657	507	20	140 384
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	71	60	2	13 259
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	121	87	9	15 953
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	940	721	32	194 538
	II. — Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> ... ..	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> ... ..	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> ... ..	—	—	—	10 360
V. — Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i> ... ..	92	43	3	11 485	
		laïcs/ <i>leken</i>	religieuses/ <i>kloosterzusters</i>		
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... ..	1 032	764	35	216 383	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	MONITEUR BELGE — BELGISCH STAATSBLAD			Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.04	I. — Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :				
	Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> ... ..	—	—	—	—
	Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ... ..	4	2	—	976
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	20	17	1	4 596
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	344	270	2	61 477
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	60	39	3	7 409
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	428	328	6	74 458
	Provision pour : — <i>Provisie voor</i> :				
	— Stage des jeunes. — <i>Stage der jongeren</i> ... ..	—	—	—	1 500
	— Chômeurs. — <i>Werklozen</i> ... ..	—	—	—	242
II. — Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> ... ..	—	—	—	—	
III. — Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> ... ..	—	—	—	—	
IV. — Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> ... ..	—	—	—	—	
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... ..	428	328	6	76 200	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	SURETE DE L'ETAT — SERVICES EXTERIEURS VEILIGHEID VAN DE STAAT — BUITENDIENSTEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. — Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> ... ..	—	—	—	82 190
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	—	—	82 190
	II. — Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> ... ..	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> ... ..	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> ... ..	—	—	—	610
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	—	—	82 800

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	SECURITE NUCLEAIRE VEILIGHEID INZAKE KERNENERGIE			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. — Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> :				
	Niveau I. — <i>Niveau I</i> :				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> ... ..	—	—	—	} 5 400
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	—	—	—	
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	—	—	—	
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	—	—	—	
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	—	—	5 400
	II. — Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i> ... ..	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — <i>Ter beschikking</i> ... ..	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> ... ..	—	—	—	—
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... ..	—	—	—	5 400

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	ADMINISTRATION DE L'INFORMATION CRIMINELLE BESTUUR VAN DE CRIMINELE INFORMATIE			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. — Services permanents. — <i>Vaste diensten</i> ... ..	—	—	—	3 400
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	—	—	3 400

## Tableau récapitulatif

## Section 31

## Ministère de la Justice proprement dit

(En milliers de francs)

## Samenvattende tabel

## Sectie 31

## Eigenlijk Ministerie van Justitie

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents. — <i>Vaste diensten:</i>				
	Niveau I. — <i>Niveau I:</i>				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> ... ..	16	13	—	10 282
	Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ... ..	442	316	9	128 644
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	1 575	1 255	38	332 116
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	1 501	1 169	15	254 438
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	3 343	2 832	64	519 347
	Sous-totaux. — <i>Sub-totalen</i> ... ..	6 877	5 585	126	1 244 827
	Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> ... ..	—	—	—	82 800
	Sécurité nucléaire. — <i>Veiligheid inzake kernenergie</i> ... ..	—	—	—	5 400
	Information criminelle. — <i>Criminele informatie</i> ... ..	—	—	—	3 400
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	—	—	91 600
	II. — Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten:</i>				
	Niveau I (autres rangs). — <i>Niveau I (andere rangen)</i> ... ..	—	—	—	—
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	—	—	—	—
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	—	—	—	—
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — <i>Ter beschikking:</i>				
	Niveau I. — <i>Niveau I:</i>				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> ... ..	—	—	—	—
	— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ... ..	—	—	—	—
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	—	12	—	464
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	—	9	—	1 344
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	—	67	—	8 623
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	88	—	10 431
	IV. — Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel:</i>				
	Niveau I. — <i>Niveau I</i> ... ..	—	—	—	—
	Niveau II. — <i>Niveau II</i> ... ..	—	} (46)	}	7 230
	Niveau III. — <i>Niveau III</i> ... ..	—			
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i> ... ..	21	• 16	72	18 441
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	21	16 (46)	72	25 671

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
	V. — Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i> :				
	Laïcs. — <i>Leken</i> ... ..	105	43	—	13 170
	Religieuses. — <i>Kloosterzusters</i> ... ..		—	16	
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	105	43	16	13 170
	VI. — Personnel non soumis au Statut. — <i>Personeel niet aan het Statuut onderworpen</i> ... ..	110	95	5	19 679
	Provision pour : — <i>Provisie voor</i> :				
	— Stage des jeunes. — <i>Stage der jongeren</i> ... ..	—	—	—	5 956
	— C.S.T. — <i>B.T.K.</i> ... ..	—	—	—	—
	— Chômeurs. — <i>Werklozen</i> ... ..	—	—	—	3 442
	— Militaires (mobilité). — <i>Militairen (mobiliteit)</i> ... ..	—	—	—	17 500
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... ..	7 113	5 827 (46)	219	1 432 276
	Divers ajustements. — <i>Verskillende aanpassingen</i> ... ..	—	—	—	36 107
		—	—	—	1 468 383

Section 32  
Ordre judiciaire

JURIDICTIONS ORDINAIRES  
(En milliers de francs)

Sectie 32  
Rechterlijke Macht

GEWONE RECHTSMACHTEN  
(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COUR DE CASSATION — HOF VAN CASSATIE			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten :</i> Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... .. Attachés. — <i>Attachés</i> ... .. Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... .. Secrétaires. — <i>Secretarissen</i> ... .. Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-Secretarissen</i> ... .. Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i> ... .. Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i> ... .. Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... .. Employés. — <i>Beambten</i> ... .. Messagers. — <i>Boden</i> ... ..  Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	37 7 10  5  24 6 89	37 7 10  4 + 1 pt  14 + 3 pt 5 77 + 4 pt	— — —  —  7 + 1 pt — 7 + 1 pt	36 696 3 331 4 877  2 383  4 020 854 52 161

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS D'APPEL — HOVEN VAN BEROEP			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten :</i> Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... .. Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... .. Secrétaires. — <i>Secretarissen</i> ... .. Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-Secretarissen</i> ... .. Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i> ... .. Traducteurs. — <i>Vertalers</i> ... .. Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... .. Employés. — <i>Beambten</i> ... .. Messagers. — <i>Boden</i> ... ..  Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	211 75 47  5 101 26 465	211 75 49  3 81 + 3 pt 28 447 + 3 pt	— — —  1 + 1 pt 20 + 1 pt 2 23 + 2 pt	176 213 35 633 22 847  1 120 18 783 4 842 259 438

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS DU TRAVAIL — ARBEIDSHOVEN			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents: — <i>Vaste diensten:</i>				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... ..	64	64	—	54 891
	Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... ..	53	51 + 1 pt	—	23 436
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i> ... ..	33	34	—	16 209
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-Secretarissen</i> ... ..				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i> ... ..	5	2 + 1 pt	1 + 1 pt	964
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i> ... ..	92	75 + 5 pt	13 + 1 pt	17 343
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..				
	Employés. — <i>Beambten</i> ... ..	26	22	6	4 326
	Messagers. — <i>Boden</i> ... ..				
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	273	248 + 7 pt	20 + 2 pt	117 169

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DU TRAVAIL — ARBEIDSRECHTBANKEN			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents: — <i>Vaste diensten:</i>				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... ..	226	226	—	149 674
	Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... ..	191	187	—	77 643
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i> ... ..	110	106 + 1 pt	—	44 552
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-Secretarissen</i> ... ..				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i> ... ..	8	5 + 1 pt	2	1 928
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i> ... ..	292	225 + 19 pt	75 + 6 pt	59 000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..				
	Employés. — <i>Beambten</i> ... ..	74	71 + 1 pt	7	12 286
	Messagers. — <i>Boden</i> ... ..				
	Chauffeurs de chaudière. — <i>Ketelstokers</i> ... ..	—	—	—	—
	Hommes de peine. — <i>Hulparbeiders</i> ... ..	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	901	820 + 22 pt	84 + 6 pt	345 083



(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUDX DE PREMIERE INSTANCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten-</i> <i>raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast</i> <i>personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk</i> <i>personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents: — <i>Vaste diensten</i> :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... ..	762	761	—	468 202
	Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... ..	495	483	5	196 068
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i> ... ..	596	576 + 5 pt	—	222 202
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-Secretarissen</i> ... ..				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i> ... ..	4	2	9	2 658
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i> ... ..	1 213	903 + 71 pt	292 + 6pt	217 878
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..				
	Employés. — <i>Beambten</i> ... ..	148	131 + 1 pt	24 + 1 pt	24 901
	Messageurs. — <i>Boden</i> ... ..				
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	3 218	2 856 + 77 pt	330 + 7 pt	1 131 909

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUDX DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten-</i> <i>raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast</i> <i>personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk</i> <i>personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents: — <i>Vaste diensten</i> :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... ..	80	80	—	53 757
	Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... ..	125	125	2	52 955
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..	181	141 + 7 pt	53 + 6pt	36 464
	Employés. — <i>Beambten</i> ... ..				
	Messageurs. — <i>Boden</i> ... ..	10	9	2	1 770
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	396	355 + 7 pt	57 + 6 pt	144 946

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	JUSTICES DE PAIX — VREDEGERECHTEN			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kostenraming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... ..	188	186	—	136 501
	Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... ..	458	463 + 2 pt	1	187 828
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..	217	166 + 6 pt	96 + 7pt	45 234
	Employés. — <i>Beambten</i> ... ..				
	Messagers. — <i>Boden</i> ... ..	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	863	815 + 8 pt	97 + 7 pt	369 563

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUDX DE POLICE — POLITIERECHTBANKEN			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kostenraming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... ..	47	45	—	34 307
	Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... ..	88	87	1	35 386
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..	105	75 + 1 pt	26	18 290
	Employés. — <i>Beambten</i> ... ..				
	Messagers. — <i>Boden</i> ... ..	1	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	241	207 + 1 pt	27	87 983

## Tableau récapitulatif

## Juridictions ordinaires

(En milliers de francs)

## Samenvattende tabel

## Gewone rechtsmachten

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten :</i>				
	Cour de Cassation. — <i>Hof van Cassatie</i> ... ..	89	77 + 4 pt	7 + 1 pt	52 161
	Cours d'appel. — <i>Hoven van beroep</i> ... ..	465	447 + 3 pt	23 + 2 pt	259 438
	Cours du travail. — <i>Arbeidshoven</i> ... ..	273	248 + 7 pt	20 + 2 pt	117 169
	Tribunaux du travail. — <i>Arbeidsrechtbanken</i> ... ..	901	820 + 22 pt	84 + 6 pt	345 083
	Tribunaux de première instance. — <i>Rechtbanken van eerste aanleg</i> ...	3 218	2 856 + 77 pt	330 + 7 pt	1 131 909
	Tribunaux de commerce. — <i>Rechtbanken van koophandel</i> ... ..	396	355 + 7 pt	57 + 6 pt	144 946
	Justices de paix. — <i>Vrederegerechten</i> ... ..	863	815 + 8 pt	97 + 7 pt	369 563
	Tribunaux de police. — <i>Politierrechtbanken</i> ... ..	241	207 + 1 pt	27	87 983
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	6 446	5 825 + 129 pt	645 + 31 pt	2 508 252

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

DESIGNATION — AANWIJZING	Effectif Personnel temporaire — Bezetting Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
IV. — Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel.</i>		
Stagiaires judiciaires. — <i>Gerechtelijke stagiairs</i> ... ..	—	11 213
Messagers-audienciers. — <i>Hulpdeurwaarders ter rolle</i> ... ..	—	14 000
Auxiliaires. — <i>Hulpschrijvers</i> ... ..	—	1 000
Nettoyeuses et chauffeurs de chaudière. — <i>Schoonmaaksters en ketelstokers</i> ... ..	—	49 000
Remplacement des concierges. — <i>Vervanging van de huisbewaarders</i> ... ..	—	5 000
Nettoyeuses des Travaux publics, y compris les remplacements. — <i>Schoonmaaksters van Openbare Werken met inbegrip van de vervangingen</i> ... ..	—	9 000
Augmentation des surfaces. — <i>Verhoging van de oppervlakten</i> ... ..	—	3 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	92 213

## Emplois de qualification particulière

(En milliers de francs)

## Betrekkingen met bijzondere beroepsbekwaamheid

(In duizendtallen frank)

DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
<b>I. — SERVICES PERMANENTS : — VASTE DIENSTEN :</b>				
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i> ... ..	1	—	1	281
Traducteurs-réviseurs. — <i>Vertalers-revisors</i> ... ..	2	2	—	643
Ouvriers, chauffeurs de chaudière et conducteurs d'auto. — <i>Werklieden, ketelstokers en autobestuurders</i> ... ..	151	120 + 2 pt	34	25 225
Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i> ... ..	53	40 + 2 pt	12	8 675
Gestionnaires de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerders</i> ... ..	1	1	—	238
<b>Totaux. — Totalen</b> ... ..	<b>208</b>	<b>163 + 4 pt</b>	<b>47</b>	<b>35 062</b>

## Justice militaire

(En milliers de francs)

## Militair gerecht

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Auditorat général et cour militaire — <i>Auditoraat generaal en militair gerechtshof</i>			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel				
<b>I. — Services permanents : — Vaste diensten :</b>					
11.03.02	Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... ..	11	11	—	9 502
	Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... ..	6	6	—	2 985
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i> ... ..	9	8	—	3 896
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i> ... ..	1	1	—	236
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..	12	8 + 2 pt	2	2 107
	Employés. — <i>Beambten</i> ... ..				
	Messagers. — <i>Boden</i> ... ..	6	6	—	1 009
	<b>Totaux. — Totalen</b> ... ..	<b>45</b>	<b>40 + 2 pt</b>	<b>2</b>	<b>19 735</b>

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten-</i> <i>raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast</i> <i>personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk</i> <i>personeel</i>	
I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :					
	Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... ..	48	46	—	29 790
	Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... ..	66	55	—	22 986
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..	37	22 + 1 pt	7	5 826
	Employés. — <i>Beambten</i> ... ..				
	Messagers. — <i>Boden</i> ... ..	7	6	1	1 216
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	158	129 + 1 pt	8	59 818

## Tableau récapitulatif

## Justice militaire

(En milliers de francs)

## Samenvattende tabel

## Militair gerecht

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	1. — Services permanents: — <i>Vaste diensten:</i>				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i> ... ..	59	57	—	39 292
	Greffiers. — <i>Griffiers</i> ... ..	72	61	—	25 971
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i> ... ..	9	8	—	3 896
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i> ... ..	1	1	—	236
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ... ..	49	30 + 3 pt	9	7 933
	Employés. — <i>Beambten</i> ... ..	13	12	1	2 225
	Messagers. — <i>Boden</i> ... ..				
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	203	169 + 3 pt	10	79 553

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
			Effectif — Bezetting		
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
	IV. — Personnel auxiliaire: — <i>Hulppersoneel:</i>				
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i> ... ..	—	—	6	950
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	—	—	6	950

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	POLICE JUDICIAIRE — GERECHTELIJKE POLITIE			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100%) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100%)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :				
	Officiers judiciaires, Officiers de la Police de la Jeunesse, Chefs de laboratoire, Chefs télécommunication. — <i>Gerechtelijke officieren, Officieren van de Jeugdpolitie, Laboratoriumchefs. — Hoofd telecommunicatie ...</i>	281	256	—	115 100
	Inspecteurs judiciaires, Inspecteurs de la Police de la Jeunesse, Opérateurs. — <i>Gerechtelijke inspecteurs, Inspecteurs van de Jeugdpolitie, Operateurs</i>	872	836	—	228 300
	Totaux. — <i>Totalen ... ..</i>	1 153	1 092	—	343 400

## Section 33

## Cultes

(En milliers de francs)

## Sectie 33

## Erediensten

(In duizendtallen frank)

Art.	CULTE CATHOLIQUE — KATHOLIEKE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents: — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i> ... ..	130	130	31 075
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i> ... ..	6 764	6 207	938 154
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	6 894	6 337	969 229

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	CULTE PROTESTANT — PROTESTANTSE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents: — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i> ... ..	1	1	602
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i> ... ..	85	85	18 233
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	86	86	18 835

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	CULTE ANGLICAN — ANGLIKAANSE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents: — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i> ... ..	—	—	—
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i> ... ..	9	9	1 757
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	9	9	1 757



(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	CULTE ISRAELITE — ISRAELITISCHE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i> ... ..	1	1	430
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i> ... ..	26	26	4 235
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	27	27	4 665

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	CULTE ISLAMIQUE — ISLAMITISCHE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i> ... ..	1	—	300
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i> ... ..	2	—	299
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	3	—	599

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	CULTES — EREDIENSTEN	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i> ... ..	133	132	32 407
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i> ... ..	6 886	6 327	962 678
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..	7 019	6 459	995 085

---

**Chambre  
des Représentants**

---

SESSION 1984-1985

---

**BUDGET**  
**du Ministère de la Justice**  
**de l'année budgétaire 1985**

---

**ANNEXES**

---

**INDEX**

---

	Pages
Tableau comparatif des dépenses ... ..	2
Tableaux récapitulatifs ... ..	34

---

---

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

---

ZITTING 1984-1985

---

**BEGROTING**  
**van het Ministerie van Justitie**  
**voor het begrotingsjaar 1985**

---

**BIJLAGEN**

---

**INHOUDSOPGAVE**

---

	Blz.
Vergelijkende tabel der uitgaven ... ..	3
Samenvattende tabellen ... ..	34

---

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Niet-gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## TITRE I

## DEPENSES COURANTES

## Section 01

Dépenses de Cabinet  
du Ministre de la Justice

## CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre ... ..	2,1	—	—	1,9 (2,0)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... ..	23,9	—	—	22,4 (23,2)	—	—
Totaux pour le § 1.		26,0	—	—	24,3 (25,2)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..	5,6	—	—	1,1 (1,1)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..	8,5	—	—	8,5 (8,4)	—	—
Totaux pour le § 2.		14,1	—	—	9,6 (9,5)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		40,1	—	—	33,9 (34,7)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice.		40,1	—	—	33,9 (34,7)	—	—

<sup>(1)</sup> Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.<sup>(2)</sup> Le solde disponible pour ordonnancements des crédits non dissociés, reporté de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.<sup>(3)</sup> Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.<sup>(4)</sup> Toutes les opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalizations) (Verwezenlykingen)		1982 (Réalizations) (Verwezenlykingen)		TEKSTEN	Art.				
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen							
Sur crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>						
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

## TITEL I

## LOPENDE UITGAVEN

## Sectie 01

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Justitie

## HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

1,9	—	1,9	—	—	1,9	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
21,9	—	17,8	—	0,1	26,8	—	6,7	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
23,8	—	19,7	—	0,1	28,7	—	6,7	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
1,0	—	1,0	—	0,7	0,2	—	3,3	Huur van onroerende goederen, enz. ... ..	12.06
7,8	—	7,2	—	0,8	7,2	—	5,7	Werkingskosten van het Kabinet ... ..	12.19
8,8	—	8,2	—	1,5	7,4	—	9,0	Totalen voor § 2.	
32,6	—	27,9	—	1,6	36,1	—	15,7	Totalen voor hoofdstuk I.	
32,6	—	27,9	—	1,6	36,1	—	15,7	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

<sup>(1)</sup> De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijke goedgekeurde kredieten.<sup>(2)</sup> Het beschikbare gedeelte om te ordonnanceren van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.<sup>(3)</sup> Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.<sup>(4)</sup> Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## Section 02

**Dépenses de Cabinet  
du Vice-Premier Ministre  
et Ministre des  
Réformes institutionnelles**

## CHAPITRE I

**DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)**

## § 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet... ..	38,3	—	—	36,2 (37,3)	—	—
	Totaux pour le § 1.	38,3	—	—	36,2 (37,3)	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services						
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..	4,7	—	—	8,7 (8,7)	—	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. ... ..	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..	15,7	—	—	15,5 (15,0)	—	—
	Totaux pour le § 2.	20,4	—	—	24,2 (23,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	58,7	—	—	60,4 (61,0)	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.	58,7	—	—	60,4 (61,0)	—	—

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) (Verwezenlykingen)		1982 (Réalisations) (Verwezenlykingen)						TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup> (9)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup> (10)	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup> (11)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup> (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup> (14)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup> (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		

## Sectie 02

**Kabinetsuitgaven  
van de Vice-Eerste Minister  
en Minister van  
Institutionele Hervormingen**

## HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

## § 1. Lonen en sociale lasten

30,0	—	25,3	—	7,7	18,2	—	—	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
30,0	—	25,3	—	7,7	18,2	—	—	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
8,4	—	8,2	—	—	6,6	—	—	Huur van onroerende goederen, enz. ... ..	12.06
—	—	—	—	1,0	0,2	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
13,0	—	8,2	—	4,3	5,8	—	—	Werkingskosten van het Kabinet ... ..	12.19
21,4	—	16,4	—	5,3	12,6	—	—	Totalen voor § 2.	
51,4	—	41,7	—	13,0	30,8	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
51,4	—	41,7	—	13,0	30,8	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.	

<sup>(1)</sup> tot <sup>(4)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## Section 31

Ministère de la Justice  
proprement dit

## CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :						
	01. Administration centrale ... ..	837,7	—	—	818,7 (846,6)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ..	2 790,1	—	—	2 562,2 (2 658,7)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	650,1	—	—	612,2 (636,0)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	244,5	—	—	249,9 (258,9)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ..	268,8	—	—	255,2 (265,4)	—	—
		4 791,2	—	—	4 498,2 (4 665,6)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :						
	01. Administration centrale ... ..	5,9	—	—	5,6 (5,6)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ..	202,6	—	—	191,0 (190,0)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	21,8	—	—	21,1 (21,1)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	27,9	—	—	29,8 (24,8)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ..	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ..	7,1	—	—	6,9 (6,9)	—	—
		266,0	—	—	255,1 (249,1)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	7,8	—	—	7,4 (7,4)	—	—
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien, etc. ... ..	71,6	—	—	67,2 (67,2)	—	—
	Totaux pour le § 1.	5 136,6	—	—	4 827,9 (4 989,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)				1982 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten <sup>(1)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(*)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(*)</sup>	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(2)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(2)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(*)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(*)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(*)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(*)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

## Sectie 31

Eigenlijk Ministerie  
van Justitie

## HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

								Bezoldigingen van het actief en ter beschik- king gesteld personeel, enz.:	11.03
762,6	—	752,4	—	12,6	739,6	—	19,0	01. Hoofdbestuur.	
2 283,0	—	2 280,1	—	6,1	2 220,4	—	1,9	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
569,5	—	556,8	—	2,6	674,4	—	5,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
227,2	—	222,4	—	0,6	221,8	—	0,2	04. Belgisch Staatsblad.	
239,0	—	233,3	—	0,1	226,2	—	0,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
4 081,3	—	4 045,0	—	22,0	4 082,4	—	26,5		
								Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
3,2	—	2,1	—	2,7	0,8	—	0,4	01. Hoofdbestuur.	
180,5	—	171,9	—	1,1	156,5	—	5,6	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
19,9	—	19,1	—	1,0	18,5	—	1,6	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
22,6	—	25,3	—	0,1	20,7	—	0,5	04. Belgisch Staatsblad.	
0,7	—	0,6	—	0,2	0,5	—	0,2	05. School voor Criminologie en Criminalis- riek.	
6,1	—	5,1	—	1,1	4,1	—	0,8	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
233,0	—	224,1	—	6,2	201,1	—	9,1		
6,9	—	6,5	—	0,3	5,5	—	0,4	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
63,1	—	56,3	—	7,9	53,3	—	9,1	Lonen van de gedetineerden die zich bezig- houden met het onderhoud, enz.	11.10
4 384,3	—	4 331,9	—	36,4	4 342,3	—	45,1	Totalen voor § 1.	

<sup>(1)</sup> tot <sup>(\*)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.



TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Niet-gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
<b>§ 2. Achat de biens non durables et de services</b>							
12.01	Honoraires des avocats, etc. :						
	01. Administration centrale ... ..	15,1	—	—	14,5 (14,5)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ..	32,8	—	—	31,4 (31,4)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	2,0	—	—	1,9 (1,9)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ..	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
		50,8	—	—	48,7 (48,7)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. :						
	01. Administration centrale ... ..	91,9	—	—	91,5 (91,5)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ..	153,8	—	—	140,4 (132,4)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	25,7	—	—	24,5 (24,5)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	77,9	—	—	73,7 (71,7)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ..	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ..	17,8	—	—	16,9 (16,3)	—	—
		367,5	—	—	347,4 (336,8)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. :						
	01. Administration centrale ... ..	47,9	—	—	43,5 (43,5)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ..	214,1	—	—	194,1 (194,1)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	43,3	—	—	41,5 (41,5)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	10,5	—	—	10,2 (9,7)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ..	8,6	—	—	8,5 (8,5)	—	—
		324,4	—	—	297,8 (297,3)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques.	84,0	—	—	79,7 (79,7)	—	—

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalizations) (Verwezenlykingen)					1982 (Réalizations) (Verwezenlykingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup> (9)	Sur crédits dissociés <sup>(*)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(*)</sup> (10)	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup> (11)	Sur crédits dissociés <sup>(*)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(*)</sup> (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup> (14)	Sur crédits dissociés <sup>(*)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(*)</sup> (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		
<b>§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</b>									
11,2	—	7,7	—	2,1	6,5	—	2,3	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
								01. Hoofdbestuur.	
30,1	—	22,1	—	11,2	23,2	—	8,7	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
0,3	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
2,8	—	1,6	—	—	1,5	—	—	04. Belgisch Staatsblad.	
0,6	—	0,2	—	0,2	0,3	—	0,2	05. School voor Criminologie en Criminalis- tiek.	
45,0	—	31,7	—	13,6	31,6	—	11,3		
79,2	—	50,7	—	14,2	49,9	—	11,0	Verbruiksuitgaven, enz. :	12.02
								01. Hoofdbestuur.	
127,0	—	76,2	—	42,7	63,8	—	44,7	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
27,1	—	16,9	—	4,1	24,4	—	5,2	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
64,3	—	36,8	—	12,5	33,3	—	15,0	04. Belgisch Staatsblad.	
0,4	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalis- tiek.	
15,1	—	10,1	—	2,8	10,7	—	3,2	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
313,1	—	191,0	—	76,4	182,4	—	79,2		
27,5	—	8,7	—	22,9	18,7	—	5,7	Uitgaven voor energieverbruik, enz. :	12.03
								01. Hoofdbestuur.	
190,3	—	127,7	—	50,7	112,9	—	49,5	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
40,7	—	26,7	—	8,0	26,7	—	11,2	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
9,7	—	6,5	—	2,3	5,5	—	3,7	04. Belgisch Staatsblad.	
8,5	—	5,2	—	1,4	5,6	—	2,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
276,7	—	174,8	—	85,3	169,4	—	72,2		
63,3	—	58,3	—	9,4	46,5	—	4,7	Huur van mechanografische installaties ...	12.04

(1) tot (\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> Niet-gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :						
	01. Administration centrale ... ..	12,8	—	—	13,7 (11,2)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ..	12,3	—	—	11,8 (11,4)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	1,9	—	—	1,8 (1,8)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	2,2	—	—	2,1 (2,1)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ..	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ..	29,8	—	—	26,7 (27,3)	—	—
		60,4	—	—	57,5 (55,2)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..	484,9	—	—	457,6 (435,6)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc. ... ..	0,7	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	1 372,7	—	—	1 289,7 (1 254,3)	—	—
12.20	Frais de fonctionnement des services de photocopie ... ..	6,6	—	—	6,0 (6,0)	—	—
12.21	Dépenses non libellées au budget, etc. ...	1,0	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.22	Mesures de sûreté :						
	01. Sûreté publique ... ..	41,4	—	—	40,0 (30,0)	—	—
	02. Information criminelle ... ..	2,3	—	—	2,3 (2,3)	—	—
		43,7	—	—	42,3 (32,3)	—	—
12.23	Frais de rapatriement, etc. ... ..	14,0	—	—	14,0 (14,0)	—	—
12.24	Travaux de composition du Moniteur belge confiés à l'industrie privée... ..	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.26	Frais de fonctionnement de la « Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit », etc. ... ..	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers ... ..	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.30	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal ... ..	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
12.31	Nourriture et entretien des détenus, etc. ...	528,5	—	—	619,7 (538,7)	—	—

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalizations) — (Verwezenlijkingen)		1982 (Réalizations) — (Verwezenlijkingen)						TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup> — Op niet-gesplitste kredieten <sup>(2)</sup> (9)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup> (10)	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup> — Op niet-gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup> (11)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup> (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> — Op niet-gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup> (14)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup> (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (16)		
10,5	—	8,8	—	1,1	8,8	—	1,7	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12.05
11,1	—	9,8	—	1,3	9,3	—	1,4	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
1,7	—	0,7	—	0,5	0,7	—	0,6	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
2,0	—	1,9	—	0,1	1,8	—	0,1	04. Belgisch Staatsblad.	
1,4	—	0,6	—	0,5	0,4	—	0,6	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
25,5	—	21,7	—	1,0	19,5	—	0,7	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
52,2	—	43,5	—	4,5	40,5	—	5,1		
417,0	—	349,5	—	55,9	331,6	—	98,9	Huur van onroerende goederen, enz. ... ..	12.06
0,9	—	0,4	—	0,3	0,4	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz....	12.07
1 168,2	—	849,2	—	245,4	802,4	—	271,4	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
5,6	—	4,2	—	1,7	3,3	—	0,5	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.	12.20
0,5	—	0,5	—	—	0,1	—	—	In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz.	12.21
28,3	—	28,3	—	—	27,0	—	—	Veiligheidsmaatregelen :	12.22
2,3	—	2,3	—	—	2,2	—	—	01. Openbare Veiligheid.	
								02. Criminele Informatie.	
30,6	—	30,6	—	—	29,2	—	—		
10,5	—	10,0	—	5,5	5,5	—	—	Kosten voor repatriëring, enz. ... ..	12.23
—	—	—	—	—	—	—	—	Zetwerk van het Belgisch Staatsblad aan de privaatnijverheid toevertrouwd.	12.24
0,1	—	0,1	—	0,1	0,3	—	—	Werkingskosten van de « Benelux studiec missie tot eenmaking van het recht », enz.	12.26
1,0	—	1,0	—	0,4	0,3	—	—	Uitgaven voor levering en verdeling van blijftitels voor vreemdelingen.	12.28
0,8	—	0,2	—	0,2	0,5	—	0,1	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.	12.30
530,8	—	444,8	—	102,2	394,0	—	72,2	Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.	12.31

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.36	Frais résultant de l'organisation du stage de juristes, etc. ... ..	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.37	Protection des personnes et des biens : mesures de protection ... ..	7,8	—	—	7,6 (7,6)	—	—
12.38	Dépenses relatives à l'information de la politique du Département ... ..	5,0	—	—	—	—	—
12.39	Organisation en Belgique du Congrès de l'IDEF ... ..	—	—	—	6,0 (6,0)	—	—
Totaux pour le § 2.		1 981,8	—	—	1 988,1 (1 861,7)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		7 118,4	—	—	6 816,0 (6 851,0)	—	—
<b>CHAPITRE III</b>							
<b>TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS</b>							
<b>Autres subventions aux entreprises</b>							
32.10	Subsides aux colonies agricoles de bienfaisance, etc. ... ..	142,4	—	—	—	—	—
Totaux pour l'article 32.		142,4	—	—	—	—	—
<b>Transferts de revenus aux ménages</b>							
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. ... ..	4,0	—	—	4,0 (4,0)	—	—
33.02	Indemnités pour soins médicaux, etc. ... ..	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.03	Dédommagement à des détenus victimes d'accidents, etc. ... ..	1,0	—	—	0,9 (0,9)	—	—
33.07	Subsides à différents organismes ... ..	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.09	Subvention à des publications et à des institutions scientifiques, etc. ... ..	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
33.15	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance maladie des épouses et enfants des détenus ... ..	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour les articles 33.		6,0	—	—	5,9 (5,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalizations) — (Verwezenlykingen)		1982 (Réalizations) — (Verwezenlykingen)						TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup> — Op niet-gesplitste kredieten <sup>(2)</sup> (9)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup> (10)	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup> — Op niet-gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup> (11)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup> (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> — Op niet-gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup> (14)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup> (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		
0,1	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Kosten voortvloeiend uit de organisatie van de stage van juristen, enz.	12.36
7,4	—	7,4	—	—	6,7	—	—	Bescherming van personen en van goederen: beschermingsmaatregelen.	12.37
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven met betrekking tot de informatie over de politiek van het Departement.	12.38
—	—	—	—	—	—	—	—	Organisatie in België van het Congres van IDEF.	12.39
1 755,6	—	1 348,0	—	355,5	1 242,4	—	344,3	Totalen voor § 2.	
6 139,9	—	5 679,9	—	391,9	5 584,7	—	389,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
<b>HOOFDSTUK III</b>									
<b>INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</b>									
<b>Overige subsidies aan bedrijven</b>									
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelagen aan de landbouwkoloniën van weldadigheid, enz.	32.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor het artikel 32.	
<b>Inkomensoverdrachten aan gezinnen</b>									
4,0	—	2,4	—	1,9	3,9	—	1,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen, enz.	33.02
0,9	—	0,8	—	0,1	0,6	—	0,2	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen, enz.	33.03
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Toelagen aan verschillende organismen ...	33.07
0,3	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen, enz.	33.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15
5,3	—	3,5	—	2,2	4,7	—	1,5	Totalen voor de artikelen 33.	

<sup>(1)</sup> tot <sup>(4)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)		1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>			
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
<b>Transferts de revenus à l'étranger</b>							
34.01	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris ... ..	8,0	—	—	9,3 (9,3)	—	—
34.09	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux, etc. ... ..	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
34.10	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales ... ..	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Totaux pour les articles 34.	9,3	—	—	10,6 (10,6)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	157,7	—	—	16,5 (16,5)	—	—
<b>CHAPITRE 01</b>							
<b>DIVERS</b>							
<b>Non réparti économiquement</b>							
01.04	Crédit provisionnel index et programmation sociale ... ..	—	—	—	—	—	—
01.10	Création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence.	17,2	—	—	17,0 (17,0)	—	—
01.11	Automatisation du registre de la Sûreté de l'Etat ... ..	9,6	—	—	—	—	—
01.12	Création du groupe Interforces Antiterroriste.	20,0	—	—	20,0 (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	46,8	—	—	37,0 (17,0)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.	7 322,9	—	—	6 869,5 (6 884,5)	—	—

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)		1982 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)						TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet- gesplitste kredieten (2) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981 (16)		
								<b>Inkomensoverdrachten aan het buitenland</b>	
9,5	—	9,5	—	1,3	8,0	—	8,0	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie, enz.	34.09
1,0	—	0,2	—	0,6	0,2	—	0,5	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.	34.10
10,5	—	9,7	—	1,9	8,2	—	8,5	Totalen voor de artikelen 34.	
15,8	—	13,2	—	4,1	12,9	—	10,0	Totalen voor hoofdstuk III.	
<b>HOOFDSTUK 01</b>									
<b>DIVERSEN</b>									
<b>Niet economisch verdeeld</b>									
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet index en sociale programmatie.	01.04
15,6	—	5,9	—	5,7	3,9	—	3,6	Oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Automatisering van het register van de Veiligheid van de Staat.	01.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Oprichting van de Anti-terroristische Gemeende Groep.	01.12
15,6	—	5,9	—	5,7	3,9	—	3,6	Totalen voor hoofdstuk 01.	
6 171,3	—	5 699,0	—	401,7	5 601,5	—	403,0	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.



TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Niet-gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## Section 32

## Ordre judiciaire

## CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :						
	01. Juridictions ordinaires ... ..	7 576,9	—	—	7 139,1 (7 413,9)	—	—
	02. Justice militaire ... ..	229,5	—	—	232,1 (240,5)	—	—
	03. Police judiciaire ... ..	1 038,8	—	—	938,0 (972,3)	—	—
		8 845,2	—	—	8 309,2 (8 626,7)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ... ..	44,2	—	—	42,0 (42,1)	—	—
	Totaux pour le § 1.	8 889,4	—	—	8 351,2 (8 668,8)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	28,1	—	—	28,1 (30,6)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. ... ..	523,1	—	—	500,7 (497,7)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	177,2	—	—	172,5 (152,1)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ... ..	111,0	—	—	106,3 (106,3)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..	434,3	—	—	415,6 (425,5)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc. ... ..	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	1 274,9	—	—	1 224,4 (1 213,4)	—	—
12.12	Frais de représentation de la Cour de Cassation ... ..	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.20	Frais de justice en matière criminelle, etc. ...	541,0	—	—	517,7 (517,7)	—	—
12.21	Acquisition et expédition de carnets, infractions au Code de la route, etc. ... ..	4,7	—	—	4,5 (5,0)	—	—

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)				1982 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup> Op niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup> Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup>		Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

## HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR  
GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

6 833,9	—	6 806,7	—	15,7	6 816,6	—	14,1	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
217,8	—	210,0	—	0,1	221,4	—	0,3	01. Gewone rechtsmachten.	
904,9	—	899,6	—	1,8	885,1	—	0,3	02. Militair gerecht.	
								03. Gerechtelijke politie.	
7 956,6	—	7 916,3	—	17,6	7 923,1	—	14,7		
37,4	—	26,1	—	12,6	20,2	—	4,0	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
7 994,0	—	7 942,4	—	30,2	7 943,3	—	18,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten

24,5	—	13,4	—	6,9	14,5	—	6,6	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
484,5	—	333,3	—	124,4	302,0	—	130,9	Verbruiksuitgaven, enz....	12.02
147,2	—	120,9	—	45,6	83,3	—	46,1	Uitgaven voor energieverbruik, enz. ....	12.03
102,3	—	93,4	—	4,9	89,2	—	7,4	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
399,5	—	367,8	—	28,0	360,4	—	15,8	Huur van onroerende goederen, enz. ....	12.06
1,2	—	0,9	—	0,3	0,8	—	0,8	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz....	12.07
1 159,2	—	929,7	—	210,1	850,2	—	207,6	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Representatiekosten van het Hof van Cassatie.	12.12
488,0	—	335,0	—	110,1	298,6	—	112,3	Gerechtskosten in criminele zaken, enz. ...	12.20
4,3	—	0,1	—	3,7	—	—	2,8	Aankoop en verzending van boekjes, inbreuken op de Wegcode, enz.	12.21

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires ...	11,1	—	—	10,6 (11,6)	—	—
12.24	Frais de confection des tables décennales, etc. ... ..	—	—	—	3,4 (—)	—	—
12.25	Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc. ... ..	70,0	—	—	67,0 (69,0)	—	—
12.26	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire ... ..	75,0	—	—	75,0 (75,0)	—	—
	Totaux pour le § 2.	1 976,8	—	—	1 902,7 (1 891,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	10 866,2	—	—	10 253,9 (10 560,6)	—	—
CHAPITRE III							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS							
Transferts de revenus aux ménages							
33.02	Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice ... ..	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
CHAPITRE IV							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC							
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés							
43.01	Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police, etc. ... ..	92,5	—	—	90,1 (90,3)	—	—
43.03	Indemnités à accorder aux provinces, etc. ...	8,2	—	—	7,8 (7,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	100,7	—	—	97,9 (98,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)				1982 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup>  <i>Op niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup></i>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup>  <i>Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup></i>	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup>  <i>Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup></i>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup>  <i>Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup></i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1982  <i>Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982</i>	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup>  <i>Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup></i>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup>  <i>Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup></i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1981  <i>Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)
9,3	—	6,5	—	2,6	4,5	—	3,9	Aankoop van apparaten voor ademtesten ...	12.22
4,0	—	4,0	—	0,1	12,0	—	—	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen, enz.	12.24
65,1	—	45,3	—	16,5	36,0	—	10,2	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.	12.25
30,0	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.	12.26
1 760,0	—	1 320,7	—	343,2	1 201,4	—	336,9	Totalen voor § 2.	
9 754,0	—	9 263,1	—	373,4	9 144,7	—	355,6	Totalen voor hoofdstuk I.	
<b>HOOFDSTUK III</b>									
<b>INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN</b>									
<b>Inkomensoverdrachten aan gezinnen</b>									
0,3	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.	33.02
0,3	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
<b>HOOFDSTUK IV</b>									
<b>INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>									
<b>Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen</b>									
86,2	—	—	—	79,0	—	—	74,7	Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen, enz.	43.01
7,3	—	7,3	—	2,8	4,1	—	2,6	Vergoedingen uit te keren aan de provinciën, enz.	43.03
93,5	—	7,3	—	81,8	4,1	—	77,3	Totalen voor hoofdstuk IV.	

<sup>(1)</sup> tot <sup>(4)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## CHAPITRE 01

## DIVERS

## Non réparti économiquement

01.10	Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police ... ..	—	—	—	—	—	—
01.11	Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires ... ..	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire.	10 967,3	—	—	10 352,1 (10 659,0)	—	—

## Section 33

## Cultes

## CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

11.03	Traitements et rétributions des ministres des cultes ... ..	2 872,2	—	—	2 641,8 (2 771,6)	—	—
11.05	Secours à des ministres des cultes ... ..	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totaux pour le § 1.	2 872,4	—	—	2 642,0 (2 771,8)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services

12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totaux pour le § 2.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	2 872,6	—	—	2 642,2 (2 772,0)	—	—
	Totaux pour la section 33. — Cultes.	2 872,6	—	—	2 642,2 (2 772,0)	—	—

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)				1982 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés <sup>(3)</sup> — Op niet-gesplitste kredieten <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup> — Op niet-gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> — Op niet-gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

## HOOFDSTUK 01

## DIVERSEN

## Niet economisch verdeeld

0,1	—	—	—	—	—	—	0,1	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.	01.10
1,5	—	—	—	—	—	—	0,2	Nieuwe initiatieven. — Gewone rechtsmachtingen.	01.11
1,6	—	—	—	—	—	—	0,3	Totalen voor hoofdstuk 01.	
9 849,4	—	9 270,6	—	455,2	9 149,1	—	433,2	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	

## Sectie 33

## Erediensten

## HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR  
GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

2 543,9	—	2 507,3	—	5,1	2 495,5	—	4,8	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.	11.03
0,2	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten.	11.05
2 544,1	—	2 507,3	—	5,2	2 495,5	—	4,9	Totalen voor § 1.	

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Allerhande vergoedingen, enz. ... ..	12.05
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Totalen voor § 2.	
2 544,3	—	2 507,4	—	5,3	2 495,6	—	5,0	Totalen voor hoofdstuk I.	
2 544,3	—	2 507,4	—	5,3	2 495,6	—	5,0	Totalen voor sectie 33. — Erediensten.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Niet-gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings-kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings-kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## Section 34

## Recherche scientifique

## CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION  
D'AUTRES SECTEURS

## Transferts de revenus aux ménages

33.08	Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile ... ..	—	—	—	—	—	—
					(3,0)		
	Totaux pour le chapitre III ... ..	—	—	—	—	—	—
					(3,0)		

## CHAPITRE 01

## DIVERS

## Non réparti économiquement

01.01	Institut national de Criminalistique ... ..	6,3	—	—	6,0	—	—
					(6,0)		
01.02	Etudes diverses en matière de politique scien- tifique du Département, etc. <sup>(5)</sup> ... ..	6,9	—	—	6,6	—	—
					(6,6)		
	Totaux pour le chapitre 01.	13,2	—	—	12,6	—	—
					(12,6)		
	Totaux pour la section 34. — Recherche scientifique.	13,2	—	—	12,6	—	—
					(15,6)		

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.<sup>(5)</sup> Jusqu'en 1984, le crédit était prévu à l'article 01.01, même section.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

## Sectie 34

## Wetenschappelijk Onderzoek

## HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE  
SECTOREN

## Inkomensoverdrachten aan gezinnen

3,2	—	3,2	—	—	4,8	—	0,3	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile ».	33.08
3,2	—	3,2	—	—	4,8	—	0,3	Totalen voor hoofdstuk III.	

## HOOFDSTUK 01

## DIVERSEN

## Niet economisch verdeeld

3,8	—	2,6	—	1,0	2,6	—	0,3	Nationaal Instituut voor Criminalistiek ...	01.01
6,2	—	6,2	—	2,9	2,9	—	1,5	Allerhande studies inzake wetenschapsbeleid van het Departement, enz. <sup>(5)</sup> .	01.02
10,0	—	8,8	—	3,9	5,5	—	1,8	Totalen voor hoofdstuk 01.	
13,2	—	12,0	—	3,9	10,3	—	2,1	Totalen voor sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek.	

<sup>(1)</sup> tot <sup>(4)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.<sup>(5)</sup> Tot 1984 was het krediet voorzien op het artikel 01.01, zelfde sectie.



TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés — Nier-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Nier-gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## Section 35

## Laïcité

## CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION  
D'AUTRES SECTEURS

## Transferts de revenus aux ménages

33.01	Subvention pour la reconnaissance de la Laïcité, etc. <sup>(5)</sup> ... ..	43,9	—	—	39,9 (39,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	43,9	—	—	39,9 (39,9)	—	—
	Totaux pour la section 35. — Laïcité.	43,9	—	—	39,9 (39,9)	—	—

## Section 61

Secteur des matières  
personnalisables

## CHAPITRE 01

## DIVERS

## Non réparti économiquement

01.01	Crédits pour les matières personnalisables...	—	—	—	—	—	—
01.10	Subsides à des organismes de réadaptation, etc. ... ..	7,3	—	—	6,8 (6,8)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables.	7,3	—	—	6,8 (6,8)	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	21 326,0	—	—	20 017,4 (20 473,5)	—	—

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.<sup>(5)</sup> Jusqu'en 1984, le crédit était prévu à l'article 01.01, même section.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalizations) — (Verwezenlijkingen)				1982 (Réalizations) — (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>  (9)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>  (10)	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup>  (11)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>  (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982  (13)	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup>  (14)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>  (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981  (16)		

## Sectie 35

## Laïciteit

## HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE  
SECTOREN

## Inkomensoverdrachten aan gezinnen

36,3	—	36,3	—	33,0	—	—	30,0	Toelage voor de erkenning van de Laïciteit, enz. <sup>(5)</sup> .	33.01
36,3	—	36,3	—	33,0	—	—	30,0	Totalen voor hoofdstuk III.	
36,3	—	36,3	—	33,0	—	—	30,0	Totalen voor sectie 35. — Laïciteit.	

## Sectie 61

Sector van de  
persoonsgebonden materies

## HOOFDSTUK 01

## DIVERSEN

## Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies.	01.01
6,3	—	6,3	—	6,0	—	—	5,5	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz.	01.10
6,3	—	6,3	—	6,0	—	—	5,5	Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.	
18 704,8	—	17 601,2	—	919,7	17 323,4	—	894,5	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

<sup>(1)</sup> tot <sup>(4)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.<sup>(5)</sup> Tot 1984 was het krediet voorzien op het artikel 01.01, zelfde sectie.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) Niet-gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancings-kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancings-kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## TITRE II

## DEPENSES DE CAPITAL

## PARTIE I

Crédits destinés  
à la réalisation  
du programme d'investissements

## Section 32

## Ordre judiciaire

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

74.10	Mise en place d'un système intégré d'informatique, etc. ... ..	—	—	30,0	—	77,4 (—)	—
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	30,0	—	77,4 (—)	—
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire.	—	—	30,0	—	77,4 (—)	—
	Totaux pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.	—	—	30,0	—	77,4 (—)	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)		1982 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)						TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten <sup>(1)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(1)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(1)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(1)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(1)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

## TITEL II

## KAPITAALUITGAVEN

## DEEL I

Kredieten bestemd  
voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 Installatie van een geïntegreerd informatiesys-  
teem, enz. 74.10

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 Totalen voor hoofdstuk VII.

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 Totalen voor sectie 32. —  
Rechterlijke Macht.

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

 Totalen voor deel I. —  
Kredieten bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten <sup>(1)</sup> )			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Niet-gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés  
à la réalisation  
du programme d'investissements

## Section 01

Dépenses de Cabinet  
du Ministre de la Justice

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ... ..	1,0	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,0	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice.	1,0	—	—	0,7 (0,7)	—	—

## Section 02

Dépenses de Cabinet  
du Vice-Premier Ministre  
et Ministre des  
Réformes institutionnelles

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ... ..	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—

(<sup>1</sup>) à (<sup>4</sup>) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)				1982 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup>  Op niet- gesplitste kredieten <sup>(1)</sup>  (9)	Sur crédits dissociés <sup>(2)</sup>  Op gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>  (10)	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup>  Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup>  (11)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup>  Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>  (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982  Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982  (13)	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup>  Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup>  (14)	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup>  Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>  (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981  Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981  (16)		

## DEEL II

Kredieten niet bestemd  
voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma

## Sectie 01

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Justitie

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen

0,7	—	0,3	—	0,1	0,5	—	1,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ..	74.01
0,7	—	0,3	—	0,1	0,5	—	1,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,7	—	0,3	—	0,1	0,5	—	1,0	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

## Sectie 02

Kabinetsuitgaven  
van de Vice-Eerste Minister  
en Minister van  
Institutionele Hervormingen

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen

0,7	—	0,1	—	1,7	5,0	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ..	74.01
0,7	—	0,1	—	1,7	5,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,7	—	0,1	—	1,7	5,0	—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.	

<sup>(1)</sup> tot <sup>(4)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Niet-gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings-kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings-kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## Section 31

Ministère de la Justice  
proprement dit

## CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A DESTINATION  
D'AUTRES SECTEURS

## Transferts de capitaux aux entreprises

51.01	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires, etc. ... ..	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre V.	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ... ..	76,6	—	—	63,7 (63,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	76,6	—	—	63,7 (63,7)	—	—

## CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS  
ET PARTICIPATIONS

## Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises

84.01	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données.	32,0	—	—	23,3 (32,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII.	32,0	—	—	23,3 (32,0)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.	110,6	—	—	89,0 (97,7)	—	—

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1983 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)				1982 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		(17)	(18)		
Sur crédits non dissociés <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup>				
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

## Sectie 31

Eigenlijk Ministerie  
van Justitie

## HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

## Vermogensoverdrachten aan bedrijven

2,0	—	2,0	—	—	2,0	—	—	Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen, enz.	51.01
2,0	—	2,0	—	—	2,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen

63,6	—	19,8	—	51,9	16,2	—	22,6	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
63,6	—	19,8	—	51,9	16,2	—	22,6	Totalen voor hoofdstuk VII.	

## HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN  
EN DEELNEMINGENKredietverleningen aan  
en deelnemingen in bedrijven

—	—	—	—	—	—	—	—	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.	84.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
65,6	—	21,8	—	51,9	18,2	—	22,6	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.



TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1985 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup> (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup>		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés <sup>(2)</sup> — Niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

## Section 32

## Ordre judiciaire

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ... ..	95,2	—	—	92,2 (95,2)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	95,2	—	—	92,2 (95,2)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire.	95,2	—	—	92,2 (95,2)	—	—
	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	207,5	—	—	182,6 (194,3)	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	207,5	—	30,0	182,6 (194,3)	77,4 (—)	—
	Totaux généraux pour le budget du Ministère de la Justice (Titres I + II).	21 533,5	—	30,0	20 200,0 (20 667,8)	77,4 (—)	—

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalizations) — (Verwezenlijkingen)					1982 (Réalizations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés <sup>(1)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten <sup>(2)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés 1983 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1983 <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1982	Sur crédits non dissociés 1982 <sup>(3)</sup> — Op niet- gesplitste kredieten 1982 <sup>(3)</sup>	Sur crédits dissociés <sup>(4)</sup> — Op gesplitste kredieten <sup>(4)</sup>	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1981		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

## Aankoop van duurzame roerende goederen

88,7	—	41,6	—	30,3	30,3	—	53,9	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
88,7	—	41,6	—	30,3	30,3	—	53,9	Totalen voor hoofdstuk VII.	
88,7	—	41,6	—	30,3	30,3	—	53,9	Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	
155,7	—	63,8	—	84,0	54,0	—	77,5	Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
155,7	—	63,8	—	84,0	54,0	—	77,5	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
18 860,5	—	17 665,0	—	1 003,7	17 377,4	—	972,0	Algemene totalen voor de begroting van het Ministerie van Justitie (Titels I + II).	

<sup>(1)</sup> tot <sup>(4)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAUX RECAPITULATIFS

## SAMENVATTENDE TABELLEN

## 1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

## 1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

	1985	1984	1983	1982	
Dépenses courantes ... ..	21 326,0	20 017,4 (20 473,5)	18 704,8	18 425,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital ... ..	207,5	260,0 (194,3)	155,7	144,9	Kapitaaluitgaven.
<b>Totaux ... ..</b>	<b>21 533,5</b>	<b>20 277,4</b> <b>(20 667,8)</b>	<b>18 860,5</b>	<b>18 570,7</b>	<b>Totalen.</b>
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					
Dépenses courantes ... ..	—	38,2	59,8	7,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital ... ..	—	1,6	2,6	0,9	Kapitaaluitgaven.

## 2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

## 2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

	1985	1984	1983	1982	
Dépenses courantes ... ..	21 326,0	20 017,4 (20 473,5)	18 520,9	18 217,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital ... ..	237,5	182,6 (194,3)	147,8	131,5	Kapitaaluitgaven.
<b>Totaux ... ..</b>	<b>21 563,5</b>	<b>20 200,0</b> <b>(20 667,8)</b>	<b>18 668,7</b>	<b>18 349,4</b>	<b>Totalen.</b>
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					
Dépenses courantes ... ..	—	38,2	59,8	7,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital ... ..	—	1,6	2,6	0,9	Kapitaaluitgaven.